

ВОИС



WO/PBC/6/4

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 14 мая 2003 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Шестая сессия

Женева, 29 апреля – 1 мая 2003 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом

1. Шестая сессия Комитета по программе и бюджету, далее "Комитет", проходила в штаб-квартире ВОИС в период 29 апреля - 1 мая 2003 г.
2. Членами Комитета по программе и бюджету являются следующие государства: Алжир, Аргентина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Китай, Чешская Республика, Эквадор, Египет, Франция, Германия, Венгрия, Индия, Япония, Мексика, Марокко, Нидерланды, Нигерия, Оман, Пакистан, Филиппины, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Сербия и Черногория, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швейцария (*ex officio*), Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (35). На сессии Комитета по программе и бюджету были представлены следующие государства-члены: Алжир, Бразилия, Канада, Китай, Чешская Республика, Эквадор, Египет, Франция, Германия, Венгрия, Индия, Япония, Мексика, Марокко, Нидерланды, Нигерия, Оман, Пакистан, Филиппины, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Сербия и Черногория, Словения, Испания, Шри-Ланка, Швейцария (*ex officio*), Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (31). Кроме того, следующие государства-члены ВОИС, не являющиеся членами Комитета по программе и бюджету, были представлены наблюдателями: Барбадос, Беларусь, Бенин, Колумбия, Греция, Гаити, Казахстан, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Турция и Уганда (16). Список участников приводится в Приложении I.
3. Обсуждения проходили на основе документов WO/PBC/6/2 ("Предлагаемые программа и бюджет на 2004-2005 гг.") и WO/PBC/6/3 ("Счета за двухлетний период 2000-2001 гг.").
4. Работу сессии открыл г-н Филипп Пети - Заместитель Генерального директора, который от имени Генерального директора приветствовал участников.

5. Комитет единодушно избрал г-на Хенеса Х.А.С. Де Моля (Нидерланды) Председателем и г-на Мохаммеда Ария Абубакара (Нигерия) и г-на Джае-Ныун Ан (Республика Корея) заместителями Председателя Комитета.

6. Председатель предложил прокомментировать проект повестки дня, содержащийся в документе WO/PBC/6/1 Prov. Corr. По предложению Председателя Комитет решил, что обсуждение по пункту 5 "Счета за двухлетний период 2000-2001 гг." должно предшествовать обсуждению по пункту 4 "Предлагаемые Программа и бюджет на 2004-2005 гг.". Повестка дня была принята.

7. Представляя документ, касающийся счетов на 2000-2001 финансовый год, Секретариат заявил, что финансовый отчет руководства и отчет о финансовой ревизии были направлены государствам-членам в июле 2002 г. Секретариат кратко изложил мнение аудитора в отношении соответствия финансовым инструкциям и разрешениям, предоставленным соответствующими органами Организации, а также обратил внимание Комитета на три рекомендации, включенные в акт ревизии. Секретариат также указал, что внешний аудитор готов принять участие в заседании Комитета на следующий день в том случае, если делегации пожелают задать ему вопросы.

8. Делегация Франции поблагодарила Председателя за изменение повестки дня Комитета с тем, чтобы начать ее с рассмотрения счетов за предшествующий финансовый год. Делегация также поблагодарила Секретариат за направленные документы. Она отметила три рекомендации, высказанные внешним аудитором, и особо одобрила идею присвоения номера официального документа отчету о финансовой деятельности руководства. В целях достижения большей прозрачности она предложила опубликовать этот отчет вместе с отчетами за два предшествующих двухлетних периода на Интернет сайте ВОИС. При сравнении с предшествующим двухлетним периодом делегация отметила, что некоторые суммы, опубликованные в финансовом отчете руководства за 1998-1999 гг., отличались от цифр в отношении 1998-1999 гг., опубликованных в финансовом отчете руководства за 2000-2001 гг. Делегация также отметила изменение расходов в связи с персоналом более чем на 25%, изменение в связи с расходами на услуги консультантов и экспертов приблизительно на 6% и изменение в других услугах по контрактам, которые превышают 130%. Делегация заявила, что аналогичные изменения наблюдались в период между 1996-1997 и 1998-1999 финансовыми годами, а также пересмотренным 2000-2001 и 2002-2003 финансовыми годами. Делегация отметила, что расходы в связи с персоналом и соответствующие изменения составляют около 71% текущих затрат бюджета и выразила озабоченность по поводу бремени, которое налагают новые формы найма на работу на будущее Организации. В заключение, делегация выразила сожаление по поводу того, что таблица, иллюстрирующая использование резервов, не была включена в финансовый отчет руководства за 2000-2001 гг.

9. В ответ на комментарий делегации Франции Секретариат заявил, что он намеревался опубликовать финансовые отчеты руководства на Интернет сайте ВОИС, но затем принял решение не делать этого, исходя из соображений безопасности, поскольку в отчете содержалась очень подробная информация о соответствующих суммах и банковских счетах Организации. Секретариат отметил, что в целях углубления рекомендаций, сделанных внешним аудитором, финансовому отчету руководства был присвоен официальный номер (FMR/2000-2001) с тем, чтобы он рассматривался в качестве официального документа, предназначенного для Ассамблей государств-членов. Секретариат также пояснил, что в таблицах, которые являются общими для специализированных учреждений ООН, в целях проведения надлежащего сравнения между цифрами за двухлетний период 1998-1999 гг. и 2000-2001 гг., Секретариат должен был следовать презентации счетов за 1998-1999 гг. применительно к счетам за 2000-2001 гг. и поэтому промежуточные итоги в некоторых случаях слегка отличались, хотя общие итоговые цифры были идентичными. Было также пояснено, что эти таблицы были изучены внешним аудитором, который поручился за их точность. Что касается резервов Организации

Секретариат заявил, что в соответствии с решениями, принятыми Ассамблеями в сентябре 2001 г., средства специального резервного фонда в сумме 236 млн. шв. франков были перераспределены и ассигнованы в резервы союзов, которые помогли создать этот резервный фонд. В течение двухлетнего периода 2000-2001 гг. эти резервы изменились только по результатам финансового года и в таблице 5 финансового отчета управления приводятся подробности этих проводок. Секретариат отметил, что пояснение различий между расходами, предусмотренными в бюджете, и реальными расходами фигурирует на страницах 9-15 финансового отчета руководства.

10. Делегация Франции приняла к сведению представленные пояснения. Она напомнила, что одна лишь статья расходов в связи с персоналом показывает увеличение более чем на 25% между 1996-1997 гг. и 1998-1999 гг., такое же процентное увеличение наблюдается между 1998-1999 гг. и 2000-2001 гг. и более 16% между 2000-2001 гг. и пересмотренным бюджетом на 2002-2003 гг., и выразила озабоченность по поводу их изменений. Делегация также просила предоставить более четкое описание использования резервов.

11. Секретариат заявил, что деятельность Организации полностью финансируется за счет средств регулярного бюджета и что резервные фонды больше не используются для финансирования этой деятельности. В отношении изменения расходов в связи с персоналом и других расходов Секретариат отметил, что соответствующий уровень не превысил сумм, которые было разрешено заложить в бюджет, одобренный Ассамблеями.

12. Председатель предложил, чтобы вопрос о расходах на персонал был повторно рассмотрен при рассмотрении бюджета. Комитет по программе и бюджету высказал мнение по поводу ревизии счетов за двухлетний финансовый период 2000-2001 гг. и рекомендовал одобрить финансовый отчет руководства за 2000-2001 гг. (документ FMR/2000-2001) на сессиях Ассамблей государств-членов ВОИС.

13. Секретариат представил общий контекст, в котором подготавливался проект программы и бюджета, путем освещения изменяющихся концепций восприятия интеллектуальной собственности и подчеркнув ее важную роль для международной торговли и экономического развития во всем мире. В этом контексте проект программы и бюджета на двухлетний период 2004-2005 гг. сфокусирован на реализации целей, видения и стратегии Организации, инициированных Генеральным директором в 1997 г., тем самым позволяя ей содействовать эффективному использованию интеллектуальной собственности.

14. Секретариат отметил, что прогрессивное совершенствование программы и бюджета ВОИС, направленных на достижение конечных результатов, осуществляется в свете опыта, полученного в течение последних трех двухлетних периодов, и структура программы несколько изменена в целях отражения этого совершенствования. Цели каждой из программ скорректированы для обеспечения надлежащего отражения этого видения в каждом виде программной деятельности. По сравнению с предшествующим двухлетним периодом Часть II Программы и бюджета укреплена в целях оказания пользователям и потенциальным пользователям систем интеллектуальной собственности более систематической и конкретной помощи с учетом различных экономических и социальных обстоятельств. Программа разработана с целью удовлетворения разнообразных потребностей государств-членов. Каждая из программ содержит практические, конкретные и измеримые результаты программной деятельности, тесно связанные с видением и стратегией ВОИС. Инвестиции в область информационных технологий и служебных помещений начали приносить экономическую пользу, и большинство программ начали использовать преимущества более эффективных услуг, оказываемых в рамках этих мероприятий и инфраструктур. Большинство программ разработано с целью вовлечения партнеров из государственного и частного секторов таким образом, чтобы они могли дополнять друг друга, предлагая свой опыт и знания для достижения общей цели.

15. Кроме того, Секретариат разработал бюджет, предложенный Генеральным директором на 2004-2005 гг., в сумме 655,4 млн. шв. франков, что по сравнению с текущим двухлетним периодом представляет собой сокращение на 2,5%. Бюджетная политика может быть кратко сформулирована следующим образом:

- консолидация и привязка программ к видению и стратегии ВОИС с особым акцентом на наглядные показатели в рамках каждой программы;
- бюджет в связи с предполагаемым ростом глобальных услуг охраны в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем;
- бюджет на приоритетные программы, включая программы в рамках сотрудничества в целях развития и новые программные инициативы с ограниченными бюджетными последствиями;
- бюджет на цели заключительного этапа инфраструктурных инвестиций в связи с проектом строительства нового здания;
- бюджет на цели увеличения обязательных расходов, в частности увеличения зарплаты и общих расходов в связи с персоналом;
- актуальный нулевой номинальный рост в отношении деятельности, финансируемой за счет взносов;
- идентификация повышения продуктивности в рамках РСТ за счет реализации проекта ИМРАСТ, а также за счет сокращения расходов на аренду;
- обеспечение соответствия бюджетного пакета имеющимся фондам на 2004-2005 гг. и соответствия финансовому плану вплоть до 2009 г.;
- обеспечение в течение последующих нескольких лет достаточных резервов для осуществления разумных финансовых операций;
- обеспечение максимальной бюджетной дисциплины.

16. В отношении компонентов бюджета Секретариат заявил, что предлагаемые 14 программ перечислены в четырех основных частях. Части II и III включают программы по системе и услугам ИС и поддержке пользователей ИС в сумме 306,5 млн. шв. франков или 46,8% общего бюджета. Деятельность в связи с патентными вопросами и РСТ составляет 46,1% от общей суммы бюджета; деятельность в связи с сотрудничеством в целях развития и Всемирной Академией ВОИС составляет 24,9%; товарные знаки, промышленные образцы и географические указания составляют 13,5%; деятельность по интеллектуальной собственности в целях развития культуры и уважения к интеллектуальной собственности составляет 9,1% и остальные виды деятельности составляют 6,4%. В общей сложности эти программы увеличились на 5,3%. Деятельность в связи с разработкой политики и директив изложена в Части I, что составляет 28,0 млн. шв. франков или 4,3% от общего бюджета.

Административные службы перечислены в Части IV и составляют 314,4 млн. шв. франков или 48,0%. Это является довольно существенной частью общего бюджета, включая бюджетные ассигнования в сумме 81,0 млн. шв. франков на цели строительства нового здания. Вспомогательные программы, перечисленные в Части I и IV, сократились в среднем на 9,0%.

17. В связи с этими бюджетными изменениями Секретариат заявил, что в рамках общего сокращения на 18,5 млн. шв. франков или на 2,5% увеличение бюджета порядка 60 млн. шв. франков и сокращение порядка 80 млн. шв. франков были поглощены. Кроме того, был выявлен ряд случаев увеличения прибыли за счет повышения эффективности. К числу сокращений относится сокращение бюджета на ИТ в размере 58,1 млн. шв. франков, которое стало возможным благодаря завершению осуществления проектов в области инфраструктуры, вступивших в фазу эксплуатации в течение 2003 г. Это включает также завершение усилий по разработке проекта ИМРАСТ и развертыванию WIPONET. Завершение реконструкции бывшего здания ВМО позволило сократить бюджет на цели обслуживания зданий (подпрограмма 13.4) еще на 13,6 млн. шв. франков. В то же время будет завершена окончательная фаза капиталовложений в инфраструктуру. Бюджет в сумме 81,0 млн. шв. франков на строительство нового здания на 2004-2005 гг. представляет собой увеличение на 31,1 млн. шв. франков в

рамках подпрограммы 13.5. Дальнейшее существенное увеличение было необходимым по глобальным системам охраны - РСТ и Мадрид (программы 3 и 4) в сумме 8,0 млн. шв. франков в связи с увеличением рабочей нагрузки по новым программам ИС в целях развития культуры и уважения к ИС (программы 11 и 12) с общим увеличением 4,0 млн. шв. франков, по программам сотрудничества и Всемирной Академии ВОИС (программы 8, 9 и 10) с увеличением на 2,7 млн. шв. франков, а также авторского права (программа 5) с увеличением в сумме 1,0 млн. шв. франков. С введением в строй бывшего здания ВМО повышение эффективности за счет экономии расходов на аренду сократило потребности в обслуживании зданий (подпрограмма 13.4) на 14,2 млн. шв. франков, а повышение производительности труда за счет реализации проекта ИМРАСТ сократило потребности РСТ (программа 3) на 4,0 млн. шв. франков. Сокращение по статьям расходов включало сокращение расходов на контрактные услуги на 37,9 млн. шв. франков в связи с завершением проектов ИТ и прекращением работы внешних подрядчиков в области ИТ. Дальнейшие сокращения на 23,0 млн. шв. франков вызваны завершением реконструкции бывшего здания ВМО и сокращением расходов на аренду оборудования ИТ. Основное увеличение строительных расходов на 41,4 млн. шв. франков связано с строительством нового здания. Другое существенное увеличение на 13,7 млн. шв. франков вызвано пересчетом увеличения зарплат и общих расходов в связи с персоналом. Далее, увеличение потребовалось в связи с 52 дополнительными постами и реклассификацией постов. Из общего числа новых постов 33 были переданы РСТ и 11 Мадриду в соответствии с запланированным увеличением рабочей нагрузки. По уровню постов корректировка включала 10 постов категории D, 78 постов профессиональной категории и сокращение на 36 постов общей категории. Предложенное увеличение числа директорских постов предусматривалось для приведения в соответствие распределения постов в рамках предшествующей тенденции увеличения общего числа постов. В то время как в 1999 г. число постов категории D составляло 5,6% от общего числа постов, к 2003 г. эта доля сократилась до 4,6% и поэтому предложение вернет нас к прежней доле, составляющей 5,3%.

18. В дополнение к предложениям на следующий двухлетний период был представлен пересмотренный бюджет на 2002-2003 гг. Пересмотренный бюджет в сумме составил 672,2 млн. шв. франков, что представляет собой сокращение на 6,2 млн. шв. франков или на 0,9%. Сокращение отражало более низкие потребности из-за сокращения объема работы в сфере арбитража, Мадридской и Гаагской системы, а также в системе РСТ по сравнению с первоначальными планами, что привело к чистому сокращению 23 постов. Здесь было также отражено сокращение в период 2002-2003 гг. расходов на строительство нового здания на 2,5 млн. шв. франков, что было одобрено Генеральной Ассамблеей в сентябре 2002 г.

19. Что касается поступлений и пошлин по процедуре РСТ Секретариат заявил, что бюджет был разработан с учетом общего финансового положения Организации. Прогнозируемые расходы должны быть покрыты прогнозируемыми доходами и, при наличии таковых, излишками резервных средств. Для иллюстрации положения с доходами было отмечено, что в предстоящий двухлетний период 93% общих доходов будет получено за счет поступлений от пошлин. Из общей суммы доходов только доходы за счет пошлин в рамках РСТ составляют 80%, за которыми следуют доходы от Мадридского союза - 10%. Прогнозы в отношении доходов РСТ являются основополагающими при определении общих наличных ресурсов и возможного пакета бюджетных средств. В последние годы бюджетные прогнозы ВОИС сопровождались оценкой прогнозируемых доходов в рамках РСТ. Такой подход сохранялся и совершенствовался в контексте подготовки текущего бюджета. Как было предложено в ходе проведения Генеральной Ассамблеи 2002 г., были проведены консультации с национальными патентными ведомствами для оценки числа заявок по процедуре РСТ, которые ожидаются в ближайшие годы. Число заявок, умноженное на средний размер пошлины за заявку, являлось ключевым фактором при прогнозировании доходов РСТ. По сравнению с прогнозами, пересмотренными государствами-членами в сентябре 2002 г. в связи с одобрением бюджета на цели строительства нового здания, прогнозы в отношении РСТ, а также Мадрида, Гааги и Центра по арбитражу и посредничеству должны были быть пересмотрены в сторону снижения,

главным образом из-за сложной экономической перспективы. Это усугублялось снижением прогнозируемых доходов в 2002 г. На период с 2002 по 2009 гг. прогнозы были сокращены на 5,4%, что эквивалентно сумме в 145 млн. шв. франков. Несмотря на эти корректировки, прогнозы все еще предусматривали достаточное увеличение числа заявок, подаваемых по процедуре РСТ, включая 6,9% на 2003 г., 10,4% на 2004 г. и 9,9% на 2005 г. Однако, эти цифры были более низкими по сравнению со средним ежегодным увеличением приблизительно на 20% в период с 1996 по 2001 гг. Для финансирования предлагаемого бюджета на 2004-2005 гг. в сумме 655,4 млн. шв. франков предлагается максимально использовать имеющиеся в наличии резервы в сумме 51,9 млн. шв. франков, временно сократив их до 41,0 млн. шв. франков к концу 2005 г., что ниже рекомендуемого уровня резервов. Остальные средства необходимые для финансирования бюджета, составляют 603,5 млн. шв. франков и их нужно будет заработать. Для достижения этой цели на основе прогнозируемого числа заявок в рамках РСТ и Мадрида существует малая степень гибкости для дальнейшего сокращения нынешнего уровня размера пошлин.

20. В отношении пошлин в рамках РСТ Секретариат отметил, что нынешняя ситуация отличается от ранее прогнозированной, когда в 2001 г. в контексте принятия бюджета на двухлетний период 2002-2003 гг. рекомендовалось дальнейшее сокращение размера пошлин. Уровень активности в рамках глобальных систем охраны тесно связан с общей экономической ситуацией. Нужно было понять это и принять соответствующую политику в отношении пошлин. Несмотря на замедление роста активности системы РСТ Генеральный директор смог сохранить и несколько сократить размер пошлин после сокращения объема бюджета – беспрецедентное предложение в недавней истории ВОИС. Пересмотр размера пошлин в рамках РСТ, который все еще ожидает одобрения Ассамблеей РСТ, совпал с началом реформы пошлин в рамках РСТ. По нынешним предложениям с 2004 г. вводится новая единая структура международной пошлины за подачу, в том числе для каждой поданной заявки, среди прочего, применимость во всех странах-членах РСТ, и обработку письменного мнения. При корректировке рабочей нагрузки с учетом этого изменения размер пошлины, предложенной на 2004 г., в реальном исчислении был сокращен на 3,1%. Однако номинально пошлина увеличится на 3,2%. Это предлагаемое сокращение размера пошлин в реальном исчислении является дополнительным к предшествующим сокращениям, которые составили в период между 1997 и 2003 гг. 38% и сократились с 2 607 до 1 626 шв. франков. В результате последовательного сокращения размера пошлин доходы сократились, несмотря на существенное увеличение числа подаваемых заявок, при этом общие доходы в 2002-2003 гг. составили 500,7 млн. шв. франков, что на 20 млн. шв. франков меньше, чем в 2000-2001 гг. Нынешние предложения о пошлинах приведут к обратной тенденции и увеличат доходы до 603,5 млн. шв. франков, что будет означать увеличение на 20,5% и достижение уровня, достаточного для финансирования предлагаемого бюджета. Изменения в размере пошлин РСТ даже в незначительной степени будут иметь значительные последствия для доходов ВОИС и поэтому будут прямо влиять на возможный пакет бюджетных средств. Например, изменение уровня пошлин только на 1% повлечет за собой изменение доходов и бюджета на 4,7 млн. шв. франков в двухлетнем периоде 2004-2005 гг. Изменение в размере пошлин на 10 шв. франков повлечет за собой изменение доходов и бюджета на 2,5 млн. шв. франков. Предлагая сокращение бюджета и небольшое сокращение размера пошлин, а также в максимальной степени используя резервные средства, Секретариат считал, что он удачно реагирует на изменения общей глобальной ситуации, сохраняя при этом дух решения, принятого Генеральной Ассамблеей в сентябре 2002 г.

21. С точки зрения формата бюджета представление предлагаемых программы и бюджета направлено на улучшение прозрачности бюджета и полную интеграцию бюджета, доходов и резервных фондов. Секретариат продолжил развитие формата бюджета и предоставил следующую дополнительную информацию о ключевых бюджетных и финансовых проблемах:

- программа и бюджет представлены в Главе А в соответствии с форматом, ориентированным на результаты, с постановкой целей, результатов, показателей результативности и деятельности в рамках подпрограммы;
- впервые для повышения прозрачности бюджета по каждой основной программе было введено подробное описание ресурсов; пересмотренный бюджет представлен в Главе В для корректировки одобренного первоначального бюджета на текущий двухлетний период;
- бюджетные предложения сопровождаются подробным представлением прогнозируемых доходов в Главе С;
- структура пошлин в рамках РСТ, Мадридской, Гаагской и Лиссабонской системы и Центра по арбитражу и посредничеству впервые представлена в Дополнительном приложении, поскольку доходы от пошлин имеют ключевое значение при определении общих имеющихся ресурсов;
- план ресурсов представлен в Главе С, объединяя информацию по бюджету, доходам, избыткам/дефициту и резервам с разбивкой по союзам и траст-фондам на двухлетний период 2002-2003 гг. и двухлетний период 2004-2005 гг.;
- инициативы в отношении долгосрочных бюджетных последствий приводятся в Приложении к бюджету, включая план служебных помещений ВОИС, последнюю информацию о строительстве нового здания и описание роста эффективности за счет реализации проекта ИМРАСТ;
- бюджетная политика и стандарты представлены в Дополнительном приложении, включая подробности в отношении различных бюджетных этапов, формул гибкости рабочей нагрузки в глобальных системах охраны, распределение бюджетных ассигнований с разбивкой по союзам и стандартных расходов, используемых для исчисления корректировок по расходам;
- выкладки финансирования на двухлетний период представлены в контексте финансовых показателей за 12-летний период с 1998 по 2009 гг.

22. Отмечалось, что финансовые показатели отражают последнее развитие событий и дальнейшие планы. В своем заявлении в 2001 г. Секретариат напомнил, что «прогнозируется, что расходы на инфраструктуру достигнут своего пика в 2002 г., за чем последует постепенное завершение проектов. Эти инвестиции приведут к повышению эффективности после 2003 г. за счет проектов автоматизации ИТ и сокращения расходов на аренду в связи с наличием дополнительных служебных помещений, принадлежащих ВОИС». Это стало реальностью и в настоящее время ВОИС находится на средней стадии этого процесса. Завершение инвестирования в инфраструктуру и связанное с этим повышение показателей результативности позволили поглотить существенное увеличение объема деятельности в рамках общего сокращения бюджетных потребностей. Это включило целевые увеличения на приоритетные программы и новые инициативы, а также мероприятия в сфере сотрудничества. Существенный рост в прошлом уровня регистраций и подач заявок, особенно в системе РСТ и в Мадридской системе предполагается и в будущем, хотя и более замедленными темпами. Предполагается, что размеры пошлин останутся стабильными в предстоящие годы до завершения строительства нового здания. Начиная с 2007 г., появятся дополнительные возможности для принятия решения о том, расширять ли объем деятельности и/или сокращать размеры пошлин.

23. Делегация Замбии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что общая сумма предлагаемого бюджета сократилась на 2,5%, но она понимает обстоятельства и факторы, которые повлияли на такое сокращение, включая эволюцию расходов на строительство.
24. В отношении программы сотрудничества с развивающимися странами Группа полагала, что, несмотря на общее сокращение бюджета, Комитет должен рассмотреть вопрос о увеличении приблизительно вдвое предлагаемой в бюджете цифры, добавив, что данная программа представляет главный интерес для африканских стран в деятельности Секретариата. Группа ожидает положительного влияния новых инициатив на сотрудничество в целях развития в результате совершенствования координации и консолидации соответствующих программ, сгруппированных в Части III Программы и бюджета, включая сотрудничество с развивающимися странами, Всемирную Академию и интеллектуальную собственность для целей экономического развития.
25. В отношении подпрограммы 11.3 - Промышленность, неправительственные организации (НПО) и партнерство в рамках частного сектора, Африканская группа подчеркнула, что увеличение финансирования на нужды частного сектора не должно приводить к переоценке приоритетов работы, установленных государствами-членами. Она с озабоченностью отметила, что только незначительное увеличение ресурсов в сумме приблизительно 1,7 млн. шв. франков предложено на цели Основной программы 08, что представляет собой увеличение лишь на 3,1%. Ресурсы, ассигнованные в Части III, также представляют собой очень скромное увеличение, несмотря на тот факт, что Часть III является основой реализации нового видения Международного бюро в плане использования интеллектуальной собственности для целей экономического развития. Группа обратилась к Секретариату с просьбой и дальше содействовать увеличению доходов и изучить возможность выделения дополнительных ресурсов на цели важнейших видов деятельности, в частности в области сотрудничества в целях развития. Хотя бюджетные средства, ассигнованные на цели Основной программы 08, увеличились только на 1,7 млн. шв. франков, Группа отметила, что предлагаемая Основная программа 12 (Развитие культуры интеллектуальной собственности и уважения к ней) отражает более значительное увеличение на 16%, что приводит к асимметричности и несбалансированному увеличению ресурсов в двух программах. Одним из практических решений балансирования бюджетных ассигнований было бы увеличение ресурсов на цели Основной программы 08. В отношении Основной программы 10 (Всемирная Академия ВОИС) Группа заявила, что Академия продолжает играть все более важную роль, став великолепным учебным заведением в области обучения, подготовки и исследований по интеллектуальной собственности, выполняя свою миссию, несмотря на ограничения в плане персонала и ресурсов. Тот факт, что Академия должна будет предоставлять еще более широкую помощь в развитии людских ресурсов с учетом постоянно увеличивающихся потребностей государств-членов в следующий двухлетний период, по всей вероятности вступит в противоречие с предлагаемым бюджетным увеличением для целей Академии только на 600 000 шв. франков или на 4%. Спрос, прогнозируемый на последующий двухлетний период, главным образом со стороны профессионалов в области интеллектуальной собственности, политических советников, лиц, принимающих решения, представителей академических кругов, студентов, дипломатов и преподавателей интеллектуальной собственности, сотрудников правоприменительных органов, научно-исследовательских учреждений и гражданского общества на услуги, варьирующиеся от практических и конкретных учебных программ до политических дебатов и формулирования политики и обучения применению практических инструментов по защите прав интеллектуальной собственности, разработке учебных программ, проведению стажировки, до повышения осознания широкой публикой прав ИС, растет; кроме того, государства-члены отметили в ходе заседания Постоянного комитета, проходившего в октябре 2002 г. ряд новых инициатив, осуществление которых они хотели бы поручить Академии в новом двухлетнем периоде. Таким образом, Академия нуждается в достаточных людских и финансовых ресурсах, что требует дополнительного финансирования на цели Академии.

26. Что касается РСТ, Группа отметила роль этой системы в финансировании деятельности по сотрудничеству в целях развития и выразила уверенность, что система РСТ будет покрывать и впредь не только прямые расходы в связи с действием самой системы, но также и деятельность ВОИС по сотрудничеству в целях развития. Поддержку этой схемы должны осуществлять представители заявителей - будь то правительства или НПО, в частности ассоциации интеллектуальной собственности, которые могли бы учитывать тот факт, что усилия по сотрудничеству в целях развития способствуют совершенствованию законодательства и местных инфраструктур, включая национальные патентные ведомства и суды развивающихся стран, на которые будут опираться заявители в рамках РСТ. Создание учреждений, обучение, консультирование по вопросам законодательства и другие формы создания потенциала в африканских странах, в частности в наименее развитых странах (НРС), являются основными элементами в направлении реализации законодательства по интеллектуальной собственности и обоснованием принципа, в соответствии с которым часть средств от пошлин в рамках РСТ направляется на деятельность по сотрудничеству в целях развития. Группа отметила, что процесс создания культуры интеллектуальной собственности и развития уважения к ней в развивающихся странах потребует инвестиций на усилия по повышению осознания разработчиков политики и административных структур. Касаясь предложения о сокращении размера пошлин в рамках РСТ Группа напонила, что в 2002 г., следуя предложению Секретариата (документ WO/PBC/5/2 стр. 21, пункт 59), государства-члены согласились отложить вопрос о сокращении размера пошлин в рамках РСТ до изучения влияния реформы РСТ и фундаментальных изменений в системе указаний в рамках РСТ, начиная с 2004 г. Хотя сокращение размера пошлин в рамках РСТ приветствовалось как шаг, содействующий более широкому использованию РСТ потребителями в развивающихся странах, - поскольку это делает систему более доступной для индивидуальных пользователей, а также для малых и средних предприятий (МСП), считалось необходимым сохранить размер пошлин в рамках РСТ на таком уровне, который мог бы гарантировать основные источники доходов ВОИС для целей реализации важных видов деятельности в течение последующих лет. В этом отношении взаимосвязь между РСТ и деятельностью по сотрудничеству в целях развития должна рассматриваться не как своего рода разветвление, а как взаимно поддерживающие программы, поскольку использование РСТ должно служить повышению осознания и расширению использования патентной системы и создавать благоприятную среду для пользователей РСТ в развивающихся странах, внося тем самым вклад в преодоление отставания между развивающимися и остальными странами мира. Поэтому Группа считает, что предлагаемый уровень пошлин в рамках РСТ является разумным и сбалансированным при том понимании, что уровни пошлин в рамках РСТ будут постоянно пересматриваться, отражая последствия осуществляемых реформ РСТ и числа международных заявок, которые будут поданы в последующий двухлетний период.

27. В отношении Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) Африканская группа, не предвосхищая результаты следующей сессии Комитета, отметила его важную роль в продолжении положительной работы по поиску практических решений для обеспечения финансовых ресурсов. Группа также выразила надежду, что Комитет по программе и бюджету сможет принять решение в отношении продолжения финансирования МКГР, включая расширение участников за счет включения традиционных лидеров, которые являются хранителями традиционных знаний, в целях предоставления им возможности участвовать в работе заседаний МКГР. Она также с интересом отмечает планы Международного бюро в отношении создания Общеафриканской сетевой системы авторского права, которая будет отвечать за обмен данными между африканскими организациями коллективного управления правами. По их пониманию, предлагаемая концепция предполагает создание проекта глобальной документационной системы и сети, которая будет построена на базах данных существующих африканских организаций по коллективному управлению и баз данных, которые уже существуют за пределами Африки с конечной целью облегчения электронного

обмена информацией для целей распределения роялти, используя при этом WIPONET в качестве базы. Делегация выразила надежду, что дальнейшие консультации по этому вопросу будут продолжены. В заключение, делегация Замбии выразила от имени Африканской группы готовность поддержать предлагаемые программу и бюджет после учета в измененном тексте предложений и вопросов, поднятых в ходе выступлений.

28. Делегация Бенина, выступая от имени Группы наименее развитых стран (НРС), заявила, что в некоторых странах интеллектуальная собственность является одним из основных факторов повышения благосостояния, в то время как знания и ноу-хау являются решающими факторами развития экономики. Для НРС создание и развитие эффективной системы интеллектуальной собственности является особенно важным. Общее признание видения Генерального директора отражено в Декларации министров НРС, которые встретились в Бенине в августе 2002 г., что отражает вклад ВОИС. Участники Встречи обратились к другим учреждениям последовать примеру Международного бюро в решении проблем НРС. Делегация отметила, что в документе WO/PBC/6/2 упоминается о том, что НРС начинают решать проблемы экономического социального и культурного роста путем расширения и модернизации инфраструктур интеллектуальной собственности. Делегация приветствовала эту тенденцию, но при этом заявила, что ей должно сопутствовать одновременное выделение адекватных финансовых ресурсов, причем этот момент вызывает озабоченность, поскольку ресурсы, выделенные на деятельность в связи с НРС, являются ограниченными и используются совместно с другими подпрограммами. Делегация отметила, что персонал подразделения ВОИС, отвечающего за вопросы НРС, представляется недостаточным для решения стоящих перед ним задач и оказания дальнейшей помощи НРС. Она напомнила, что работа ВОИС в интересах НРС не должна рассматриваться в изоляции от других видов деятельности, а скорее стать эффективным инструментом политики с широким спектром социальных, экономических, технических и политических средств, позволяющих решать широкий диапазон проблем и озабоченностей НРС. Создание потенциала и развитие навыков является важным элементом управления интеллектуальной собственностью и усилия должны быть сфокусированы на создании учреждений, решающих вопросы интеллектуальной собственности в НРС.

29. Делегация Португалии, выступая от имени Группы В, выразила сожаление по поводу того, что рабочие документы не были представлены на всех рабочих языках за шесть недель до начала первого заседания Комитета по программе и бюджету. Делегация напомнила, что Секретариат представил полностью интегрированный бюджет, охватывающий все виды деятельности и расходы, включая информационные технологии и проект строительства нового здания. Она отметила, что все составные части бюджета пересмотрены: Часть I (Политика и руководство), Часть II (Системы и проблемы интеллектуальной собственности), Часть III (Интеллектуальная собственность в целях экономического, социального и культурного развития) и Часть IV (Административные службы). Основные изменения бюджетных глав адекватно отражают стратегию и приоритеты ВОИС. Цели и планируемая деятельность, содержащиеся в бюджете, изложены четко. Информация представлена на десятилетний период.

30. Группа В поздравила Секретариат с более совершенной структурой разработанного бюджета, его представлением и содержащейся в нем информации. Группа В приветствовала усилия Секретариата, направленные на вовлечение государств-членов в процесс планирования бюджета, в особенности на предоставление им всей точной информации, и призвала Секретариат представить дальнейшее обоснование доходов, в особенности установление пошлин в рамках РСТ. Касаясь формата нового бюджета, Группа В выразила удовлетворение подразделением бюджета на четыре основных части и показатели эффективности, путем консолидации аналогичных услуг в Секретариате, но в то же время подчеркнула важность подготовки полностью интегрированного бюджета, охватывающего все виды деятельности, включая те виды деятельности, которые связаны с информационными технологиями и служебными помещениями. Формат программы и бюджета в общем плане отражает позицию

Группы В по этому вопросу и ее комментарии, сделанные ранее. В то же время должна быть учреждена система оценки, позволяющая осуществлять четкую оценку реализации одобренных программ и бюджетов.

31. При сравнении пересмотренного бюджета на 2002-2003 гг. в сумме 672,2 млн. шв. франков и предлагаемых Программы и бюджета на 2004-2005 гг. в сумме 655,4 млн. шв. франков делегация отметила сокращение бюджета на 2,5%. Она также отметила, что в текущем двухлетнем периоде 146 млн. шв. франков финансировались за счет избыточных ресурсов, аккумулированных в течение предшествующих двухлетних периодов, и что такой бюджет был представлен на уровне, который рассматривался в качестве временного. В этом отношении предполагалось, что предлагаемое сокращение бюджета на информационные технологии будет переассигновано на нужды системы интеллектуальной собственности, что увеличит ассигнования на 4,6%, на интеллектуальную собственность для целей экономического, социального и культурного развития, что увеличит ассигнования на 6,9% и на новый строительный проект на 82 млн. шв. франков. Делегация отметила, что пересмотренные целевые доходы на 2002-2003 гг. будут сокращены на 5,8% по сравнению с одобренным прогнозом в отношении доходов. Общая сумма доходов на 2004-2005 гг. отражает увеличение на 20,5%. Действительно, уровень доходов увеличивался медленнее, чем в прошлом, что отражает сокращение размера пошлин в рамках РСТ в течение последних лет. В проекте программы и бюджета Международное бюро предложило новую структуру для установления пошлин в рамках РСТ. Члены Группы В рассмотрят этот вопрос в их национальном контексте. Международное бюро ожидает, что уровень пошлин останется стабильным в последующие годы вплоть до завершения строительного проекта. Уровень резервов временно сократится ниже рекомендуемого и в этой связи следует уделить внимание ситуации с резервами во избежание продолжения структурного дефицита. В ходе двухлетнего периода 2004-2005 гг. уровень резервных фондов будет ниже уровня, одобренного государствами-членами, и только к 2009 г. уровень резервных фондов будет восполнен до рекомендуемого уровня.

32. Отчет о реализации программы в двухлетнем периоде 2000-2001 гг. был вторым отчетом в контексте составления Программы и бюджета, ориентированных на результат, и основывался на структуре оценки, содержащейся в одобренном документе с программой и бюджетом на двухлетний период 2000-2001 гг., который включал цели, ожидаемые результаты и показатели результативности. Хотя государства-члены в основном одобрили этот отчет, он нуждался в дальнейшей доработке для оценки эффективности, а не только объема работы ВОИС. Была введена стратегия оценки ВОИС для ознакомления руководителей программ с концепцией оценки и получения от них отзывов. В исключительном порядке внешний аудитор - Швейцарское федеральное аудиторское бюро - получил просьбу о представлении оценки отчета о проекте строительства нового здания. Этот отчет был очень полезным для государств-членов при рекомендации экономии средств и показателей результативности. В отчете приветствовалось назначение внешней фирмы консультантов для участия в управлении новым строительным проектом и процесс консультаций по этому вопросу и Секретариату было предложено продолжить этот процесс. В нем содержался призыв к Секретариату продолжать представление своевременных отчетов государствам-членам о ходе осуществления всех строительных проектов. В нем также содержался призыв к Секретариату продолжить поиск возможностей эффективной экономии и приветствовалась работа Комитета по надзору за осуществлением контрактов (КНК) по этому вопросу. В проекте программы и бюджета Международное бюро показало некоторые преимущества и рост результативности в 2002-2003 гг. за счет введения групп по обработке, осуществления проекта IMPACT и уведомлений по запросу. Хотя общее направление было одобрено, государства-члены нуждаются в полной оценке ожидаемых результатов от повышения производительности в 2004-2005 гг. за счет реализации проектов IMPACT и WIPONET. В предлагаемом бюджете на 2004-2005 гг. планируется значительное сокращение проектов в области информационных технологий. Однако, при этом следует следить за тем, чтобы такое сокращение не привело к задержке в реализации проектов ИТ. В частности при ассигновании бюджетных средств на цели проектов

особое внимание должно уделяться проходящей реформе РСТ, что должно найти отражение в таких важных для области ИТ проектах, как IMPACT и РСТ-SAFE. Делегация считала, что достаточные пояснения по конкретным последствиям некоторых проектов ИТ не были указаны в соответствующих документах и должны быть представлены. Что касается проекта ИТ в целом эксплуатационные затраты будут накапливаться после развертывания проекта. Соответствующее распределение эксплуатационных затрат должно стать важным вопросом в будущем. В этом контексте важно подробно пояснить эффективность проектов после их развертывания. С другой стороны, в отношении проектов ИТ в ходе их развертывания необходимо четко обозначить взаимосвязь между предполагаемыми дефектами проектов ИТ и соответствующими расходами для правильной оценки экономической целесообразности дальнейших проектов в области ИТ. Что касается WIPONET, Международное бюро должно отчитаться о достигнутых результатах его реализации не только с количественной точки зрения в плане того, в каких ведомствах был введен WIPONET, но также и в качественном плане, имея в виду каким образом была повышена эффективность административного процесса за счет WIPONET.

33. Отдел внутреннего надзора и ревизии выполняет большую часть контрольных функций, аудиторских расследований, инспекций и оценки, но в то же время не выполняет роль постоянного контроля. Хотя отдел играет центральную роль в подготовке отчетов о реализации программы и документов об анализе реализации программы, его деятельность все еще не включена и должным образом не определена в финансовых инструкциях. Институт внешних аудиторов закончил анализ норм профессиональной практики проведения внутреннего аудита, и в настоящее время эти нормы внедряются в устав внутреннего аудита ВОИС, который должен быть завершен в течение этого года. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой основывать деятельность по надзору на инструкциях и в самое ближайшее время подготовить устав внутреннего аудита, который должен быть передан для одобрения для обеспечения информированности государств-членов о рассматриваемых вопросах. Делегация также обратилась к Секретариату с просьбой продолжить создание новых конкретных инструментов оценки и работать в направлении координации и совершенствования инструментов оценки, используемых секретариатом и государствами-членами, с целью оценки эффективности программ. В отношении Основной программы 11 (Интеллектуальная собственность в целях экономического развития) делегация выразила поддержку подпрограмме 11.2 (Новаторы и МСП). Однако, при этом была выражена озабоченность по поводу предложения ВОИС начать новую программу по партнерству с частным сектором, направленную на изучение возможностей частного и добровольного финансирования для предоставления услуг и экспертных знаний частным сектором. В этом отношении Группа В поддержала разработку эффективных кодов поведения для предполагаемых связей с организациями и частным сектором. К ВОИС также была обращена просьба, рассмотреть установленные Генеральным секретарем ООН правила в отношении таких взносов, и доложить о том, как они должны быть приняты. Делегация подчеркнула необходимость продолжения оказания помощи развивающимся странам, НРС и странам с переходной экономикой.

34. Группа В приветствовала подпрограмму 07.1 (Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор) в плане решения этих проблем в развивающихся странах. В отношении деятельности ВОИС по защите прав в рамках подпрограммы 12.2 (Вопросы защиты прав интеллектуальной собственности и специальные проекты) Группа рекомендовала, чтобы Консультативный комитет по защите прав полностью использовал свой потенциал в тесной координации с другими программами. По вопросу о людских ресурсах делегация отметила тенденцию роста набора новых штатных сотрудников с общим числом бюджетных постов, увеличившихся с 803 в 2002 г. до 1 009 в нынешнем двухлетнем периоде. Хотя предлагаемые бюджетные расходы на двухлетний период 2004-2005 гг. сокращены на 2,5%, число предлагаемых постов увеличилось на 5,2%, включая 52 новых поста, из которых 10 постов категории D и выше, а также реклассификацию 78 постов из общей категории в профессиональную категорию. Эти цифры не включают сотрудников, работающих по

краткосрочным контрактам, в частности консультантов, специальные трудовые соглашения (СТС), специальные соглашения (СС) и переводчиков. Делегация отметила, что на март 2003 г. насчитывалось 470 сотрудников на краткосрочных контрактах. Она считала, что краткосрочные сотрудники позволяют осуществлять некоторую гибкость при адаптации уровня персонала к колебаниям рабочей нагрузки и обратилась к Секретариату с просьбой предоставлять цифры по персоналу, работающему по краткосрочным контрактам, и изучать соотношение между числом постоянных и непостоянных сотрудников. Группа указала, что с учетом бюджетных ограничений бюджет и число штатных сотрудников не следует увеличивать без тщательного рассмотрения. В частности увеличение персонала, в особенности рост директорских позиций и программных сотрудников, может привести к сокращению бюджетной и организационной гибкости. Отмечая предлагаемое увеличение на 10 постов категории "D" и 78 постов категории "P", Группа обратилась за дополнительными разъяснениями в отношении выбора 1999 г. в качестве отправного года для обоснования дополнительных постов категории "D". Группа также просила дать пояснения по предлагаемому увеличению постов категории "P", а также в отношении сохранения контактов с экспертами, посты которых предполагались к сокращению или замене на регулярные посты категории "P" в рамках сокращения расходов, а также того факта, что такие масштабные проекты как ИМРАСТ будут завершены в течение 2003 г. Группа просила дать пояснения в отношении предложенного увеличения на 33 человека в рамках Основной программы 03 (Система РСТ) и 11 постов в рамках Основной программы 04 (Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания). Группа также указала, что доклад о структуре и практике в области персонала ВОИС, подготовленный Национальной академией государственной администрации, предлагает ряд полезных комментариев и рекомендаций, и что общая система ООН и рекомендации Международной комиссии по гражданской службе (МКГС) должны приниматься во внимание при рассмотрении этого доклада. В заключение, Группа подчеркнула необходимость дальнейшего обсуждения различных вопросов, включая вопросы в контексте реформы РСТ и дальнейшие предложения, внесенные Секретариатом, в качестве реакции на обсуждения на нынешней сессии Комитета по программе и бюджету.

35. Делегация Бразилии, выступая от имени стран ГРУЛАК, высказала поддержку в адрес Председателя и выразила признательность Секретариату за подготовленную и представленную им документацию. Группа также высказала разочарование в связи с тем фактом, что проведение данного заседания было запланировано одновременно с проведением других важных заседаний в Женеве, в частности сессии Постоянного комитета по товарным знакам и обсуждения вопросов ТРИПС в ВТО. Соответственно, она обратилась с настоятельной просьбой избегать повторения подобных ситуаций, которые могут быть особенно пагубными для участия делегаций из развивающихся и малых стран.

36. Высоко оценив предпринятые Секретариатом усилия по подготовке документов, Группа вместе с тем высказала сомнение в отношении того, что в них должным образом были отражены приоритеты развивающихся стран. Группа подчеркнула важное значение мероприятий по сотрудничеству в целях развития с учетом того видения, которого придерживаются развивающиеся страны в отношении объединения интеллектуальной собственности и развития. Она считает программу сотрудничества в целях развития важнейшим элементом рабочей программы ВОИС и убеждена в том, что в Бюджете на 2004-2005 гг. на эти программы необходимо выделить дополнительные финансовые ресурсы с тем, чтобы обеспечить своевременное и эффективное осуществление различных мероприятий по техническому сотрудничеству. Группа высказала свое разочарование в связи с уровнем финансирования программы сотрудничества в целях развития.

37. ГРУЛАК также выразила озабоченность в связи с сокращением размера пошлин РСТ, которое может отрицательно сказаться на бюджете мероприятий по сотрудничеству в целях развития. Эта ситуация дополнительно усугубляется тем фактом, что уровень резервных средств не может быть сокращен ниже уровня 41 млн. шв. франков, даже несмотря на то, что резервы использовались в прошлом для финансирования сотрудничества в целях развития.

Кроме того Группа подчеркнула, что небольшое увеличение объема средств, выделенных на Часть III Бюджета, озаглавленную «Интеллектуальная собственность в целях экономического, социального и культурного развития», не отражает реальных приоритетов развивающихся стран. В этом отношении Группа запросила пояснить своевременность и обоснованность решения о создании и выделении существенных средств на Основные программы 11 (Интеллектуальная собственность для целей экономического развития) и 12 (Развитие культуры ИС и уважения к ней). Подчеркивая важное значение Основных программ 08 (Сотрудничество с развивающимися странами) и 10 (Всемирная Академия ВОИС (ВАВ)) для потребностей развивающихся стран, Группа высказала обеспокоенность в связи с сокращением объема деятельности Всемирной Академии ВОИС в Латинской Америке и Карибском регионе. Группа также указала, что хотя предлагаемый бюджет на двухлетний период 2002-2003 гг. для деятельности по сотрудничеству в целях развития первоначально составлял 59 млн. шв. франков, пересмотренный бюджет на 2002-2003 гг. был сокращен до 53,9 млн. шв. франков, а небольшое увеличение по Основной программе 08 в рамках предлагаемого бюджета на 2004-2005 гг. будет использовано на расходы по персоналу. В результате, фактическое увеличение финансирования на мероприятия по сотрудничеству составит не более 556 000 шв. франков, что будет представлять собой лишь незначительное увеличение в реальном выражении.

38. ГРУЛАК также указала, что Основные программы 11 и 12 не относятся напрямую к реальным интересам развивающихся стран и таким образом их включение, особенно Основной программы 12, которая занимается главным образом программами связей с обществом и защитой прав, в Часть III Программы и бюджета является политически весьма проблематичным, поскольку оно как бы предполагает, что вопрос защиты прав является проблемой лишь развивающихся стран. Такое мнение не учитывало бы тот факт, что обладатели прав из развивающихся стран могут также сталкиваться с серьезными трудностями при попытке защиты своих прав в развитых странах. Поэтому Группа считает, что Основная программа 12 должна быть перенесена в Часть II (Системы и проблемы интеллектуальной собственности) Программы и бюджета. Что касается таблицы 5 в Программе и бюджете, Группа хотела бы знать причины для слияния Основных программ 16, 17 и 18 по бюджету на 2002-2003 гг. в единую программу бюджета на 2004-2005 гг., а именно: Основную программу 13 (Управление ресурсами). Что касается финансирования Основной программы 13, то Группа напомнила о принятой Ассамблеями ВОИС в сентябре 2002 г. резолюции относительно проекта строительства нового здания, в соответствии с которой, осуществление проекта не должно влиять на объем ресурсов, выделяемых на мероприятия по сотрудничеству в целях развития или другие приоритетные виды деятельности. В этом отношении возникают вопросы о предполагаемых увеличениях средств выделяемых на проект строительства нового здания. Ссылаясь на таблицу 6 Программы и бюджета Группа интересуется тем, почему существенные сокращения финансовых средств, выделяемых на Основную программу 14 (Информационные технологии), не привели к сокращению числа должностей по этой программе. Кроме того, Группа высказала озабоченность в отношении общего содержания нескольких частей программы и рекомендовала внести изменения в текст для того, чтобы сделать его более сбалансированным и правильно отражающим проходящие в Организации дискуссии. Например, несколько случаев, по-видимому, предвосхищают результаты важных дискуссий, которые проводятся государствами-членами в Постоянных комитетах, таким образом, что это неприемлемо для членов ГРУЛАК.

39. Касаясь Основной программы 03 (РСТ), ГРУЛАК высказала озабоченность в связи со ссылкой на Повестку дня ВОИС в области патентов, содержащуюся в пункте 58 Программы и бюджета, и напомнила о том, что Повестка дня - инициатива Генерального директора - по-прежнему находится на обсуждении государств-членов и формально не была принята или одобрена как будущая программа развития международной патентной системы. В связи с этим было предложено изменить пункт 58 и пояснить тот момент, что Повестка дня в области патентов является лишь предложением, находящимся в настоящее время на обсуждении государств-членов. В связи с подпрограммой 03.1 (Совершенствование международного патентного права и услуг) обеспокоенность была высказана в отношении содержания таблицы

ожидаемых результатов подпрограммы, содержащихся на стр. 42 документа, которое по-видимому обязывает государства-члены и Организацию осуществлять дальнейшую гармонизацию в области патентного права. Учитывая нынешнее состояние дискуссий в Постоянном комитете по патентам по проекту PLT, Группа полагает, что пока еще преждевременно нацеливать государства-члены на такой результат, поскольку в настоящее время от дискуссий по гармонизации в контексте работы Постоянного комитета по патентам никто не ждет самой гармонизации. Группа поставила под сомнение уместность одного из ожидаемых результатов, упоминаемых в отношении этой подпрограммы, а именно того факта, что развивающиеся и наименее развитые страны будут чувствовать «уверенность в правильности путей совершенствования международной патентной системы». Фраза по-видимому подразумевает, что направление совершенствования в будущем патентной системы является само собой разумеющимся и что развивающиеся страны занимают в ходе обсуждения якобы неправильную позицию. В связи с пунктом 63 документа Группа обеспокоена ссылкой на созыв дипломатической конференции по проекту договора, регулирующего материальные нормы патентного права, и заявила, что Комитет по программе и бюджету не должен предвосхищать решения, которые могут принять государства-члены по этому вопросу в Постоянном комитете по патентам. Поэтому она предлагает исключить ссылку на созыв такой дипломатической конференции. В связи с пунктом 66 Группа запросила дальнейших разъяснений в отношении предложения о подготовке «дальнейших исследований по важнейшим вопросам патентного права, которые могут быть еще не готовы для рассмотрения в Постоянном комитете».

40. Что касается Основной программы 07 (Отдельные проблемы интеллектуальной собственности и подпрограммы 07.1 (Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор) ГРУЛАК полагает, что формулировки в этом разделе должны более точно отражать концепцию и терминологию, которая в настоящее время используется в Межправительственном комитете по генетическим ресурсам и традиционным знаниям. В отношении подпрограммы 07.2 (Интеллектуальная собственность и науки о жизни) Группа хотела бы получить дополнительные разъяснения по пункту 147 и более конкретно по «отдельным видам деятельности, согласованным с Рабочей группой ВОИС по биотехнологии». Насколько она понимает рекомендации вышеуказанной Рабочей группы не являются обязательными по своему характеру и официально никогда не утверждались государствами-членами. Было высказано также беспокойство в связи с тем фактом, что создание этой новой подпрограммы по-видимому подразумевает сокращение бюджетных средств, выделяемых на работу Межправительственного комитета по генетическим ресурсам и традиционным знаниям.

41. Что касается Основной программы 08 (Сотрудничество с развивающимися странами) ГРУЛАК высказала ряд сомнений и беспокойство в отношении содержания описания программы. В частности, необходимо пояснить идею о том, что институциональное строительство должно «и далее использовать существующие крепкие связи с другими программными областями, занимающимися важными правовыми вопросами ИС» (пункт 159). Ссылаясь на пункт 160, Группа напомнила о том, что выводы Форума по стратегическим проблемам будущего не были приняты в качестве рекомендаций Постоянным комитетом по сотрудничеству в целях развития. Она также считала, что основным акцентом и общей задачей сотрудничества в целях развития должна быть передача технологии и техническое сотрудничество между странами Севера и Юга. Кроме того Группа заявила, что она не может согласиться с содержащейся в пункте 164 идеей о том, что Постоянный комитет по сотрудничеству в целях развития будет запрашивать помощь в разработке политики от Консультативного комитета по вопросам политики и Консультативного комитета по связям с промышленными кругами. Группа скорее полагает, что Постоянный комитет должен руководствоваться мнением государств-членов и что неуместно обязывать государства-члены запрашивать совета от этих двух комитетов. В связи с подпрограммой 08.1 (Наделение потенциалом в целях развития) разъяснения были запрошены в отношении пунктов 167 и 168, которые, как представляется, предполагают, что лишь развивающиеся страны должны получать советы о преимуществах присоединения к глобальным системам охраны ИС. Группа также

рекомендовала исключить ссылки на наилучшую практику в вопросах защиты прав, содержащуюся в пункте 168. Ссылаясь на подпрограмму 11.3 (Промышленность, НПО и партнерство в рамках частного сектора), Группа высказала обеспокоенность в связи с возможными последствиями создания внебюджетных фондов для регулярного бюджета Программы по сотрудничеству в целях развития. Поскольку деятельность по сотрудничеству в целях развития должна принимать во внимание особые потребности развивающихся стран и различные национальные условия, была высказана обеспокоенность в отношении того, что ресурсы из внебюджетных фондов могут быть выделены лишь на конкретные мероприятия и что их использование может быть сопряжено с выполнением определенных условий. Это будет противоречить самой идее о том, что сотрудничество в целях развития должно определяться наличием просьбы. С другой стороны, если государства-члены согласятся с созданием этой подпрограммы, то мероприятия должны осуществляться в соответствии с указаниями, содержащимися в резолюции 56/76 Генеральной Ассамблеи ООН, которая озаглавлена «На пути к глобальному партнерству» и тщательно контролироваться государствами-членами для того, чтобы убедиться в том, что они отвечают их потребностям и озабоченностям в сфере развития. Касаясь пункта 232, ГРУЛАК высказала свое несогласие с заявлением о частном секторе как о «ценном источнике опыта» и рекомендовала исключить эту ссылку из текста.

42. Касаясь подпрограммы 12.2 (Вопросы защиты прав интеллектуальной собственности и специальные проекты), ГРУЛАК указала, что ее не удовлетворяет объявленная цель этой подпрограммы. В частности, она предлагает исключить ссылку на неправительственные организации, поскольку это может создать неправильную идею о том, откуда может поступать консультативная помощь. Кроме того Группа предложила исключить ссылку на «хорошую и эффективную практику», упомянутую в этом же разделе. И наконец, Группа заявила, что с учетом вышеуказанных замечаний и предложений ГРУЛАК не может в настоящее время рекомендовать Ассамблеям ВОИС принять предлагаемую Программу и бюджет на двухлетний период 2004-2005 гг.

43. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за усилия по предоставлению документов по Программе и бюджету на 2004-2005 гг. Делегация отметила предлагаемое общее сокращение бюджета на 2,5% при одновременном увеличении финансирования программы сотрудничества в целях развития. Однако делегация также подчеркнула, что помощь развивающимся странам, особенно НРС, должна быть расширена ввиду сокращения расходов в рамках ряда основных видов деятельности и проектов и в частности проекта ИМРАСТ. Такая помощь должна включать укрепление людских ресурсов и развитие потенциала, в частности обучение персонала и оказание помощи МСП, а также институционализацию ИС. Отмечая сокращение размера пошлин в рамках РСТ, делегация указала, что уровень пошлин все еще является высоким для многих пользователей в развивающихся странах, которые на деле получают мало выгоды от сокращения размера пошлин. Делегация предложила оказывать особую помощь заявителям из этих стран.

44. Делегация Пакистана, выступая от имени Группы стран Азии и Тихоокеанского региона, выразила благодарность Секретариату за подготовку проекта Программы и бюджета на 2004-2005 гг., отметив при этом важную роль лучшего понимания и оценки приоритетов ВОИС в предстоящем двухлетнем периоде применительно к странам-членам этой группы. Делегация приветствовала предлагаемое сокращение на 2,5% общего бюджета в качестве показателя усилий Секретариата по более эффективному использованию имеющихся ресурсов. Однако, при этом делегация выразила озабоченность по поводу возможного сокращения бюджета на программы сотрудничества в целях развития с развивающимися странами. Делегация выразила удовлетворение по поводу нулевого номинального роста деятельности, финансируемой за счет взносов. Ссылаясь на предлагаемое увеличение на 1% программы по Основной программе 08 (Сотрудничество с развивающимися странами), она подчеркнула, что это увеличение – минимальное с точки зрения развивающейся страны - необходимо в значительной степени повысить. Делегация выразила мнение, что при составлении новых или расширении объема

существующих программ необходимо избегать дублирования, а цели должны достигаться таким образом, чтобы не заставлять целевые страны испытывать необоснованные опасения. В этой связи больший акцент должен быть сделан на традиционной деятельности в рамках программ по сотрудничеству в целях развития, в частности на создании потенциала, выработке лучшего понимания и уважения интеллектуальной собственности. Делегация поставила под вопрос отдельное представление Основных программ 11 (Интеллектуальная собственность для целей экономического развития) и 12 (Развитие культуры ИС и уважение к ней) и пожелала продолжить обсуждение по вопросу ассигнования ресурсов на цели этих программ. В заключение, делегация приветствовала предложение сохранить уровень пошлин в рамках системы РСТ стабильным после последовательного сокращения на 40% в течение последних пяти лет. Делегация высказала мнение, что дальнейшее сокращение размера пошлин, которые являются основным источником доходов ВОИС, может нанести ущерб ключевым программам Организации, в частности деятельности по сотрудничеству в целях развития. С другой стороны, она отметила, что сокращение размера пошлин для развивающихся стран могло бы содействовать более широкому использованию ими системы РСТ.

45. Делегации Беларуси, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы, отметила необходимость своевременного представления на заседаниях ВОИС документов на всех официальных языках, в особенности таких документов, как предлагаемые Программа и бюджет. Далее, она с удовлетворением отметила содержание программного элемента по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии и деятельность, предложенную в рамках этой программы. Однако, она сожалеет, что несмотря на тот факт, что общее увеличение объема финансирования на расходы в связи с персоналом превысило 5%, в бюджетном предложении фактически наблюдается сокращение финансирования на другие позиции. Учитывая озабоченность, выраженную ее Группой, она считает, что такой подход не позволит полностью достичь целей, поставленных в рамках этой программы. Она также отметила, что в течение последнего двухлетнего периода сократилось финансирование на некоторые позиции. Другой вопрос, который вызвал озабоченность, касался финансирования Основной программы 14 (Информационные технологии). Отмечалось значительное сокращение финансирования, что заблаговременно не обсуждалось в рамках Постоянного комитета по информационным технологиям (ПКИТ). В отношении доходов ВОИС в будущем делегация заявила, что с ними могут возникнуть некоторые трудности и поэтому было бы нежелательно, чтобы эти проблемы затрагивали особо программу по информационным технологиям. Она также просила дать дальнейшие разъяснения по поводу обоснования увеличения расходов в связи с персоналом.

46. Делегация Уганды пожелала присоединиться к заявлениям, сделанным делегацией Замбии от имени Африканской группы, а также делегацией Бенина от имени НРС. Она придает большое значение Части III - Интеллектуальная собственность для целей экономического, социального и культурного развития предлагаемых программы и бюджета, в особенности Основной программе 08 – Сотрудничество с развивающимися странами, которые ассоциируются с видением Генерального директора в направлении использования интеллектуальной собственности для содействия экономическому, социальному и культурному развитию. В целях усиления этого направления она считала необходимым увеличить бюджетные ассигнования на Часть III, и даже предложила удвоить эти ассигнования, учитывая огромные масштабы работы, которую необходимо проделать. Она отметила, что увеличение финансирования на сотрудничество в целях развития не должно рассматриваться как акт благотворительности; скорее это должно быть выражением просвещенной заинтересованности развитых стран, поскольку поистине развивающаяся страна, обладающая хорошим торговым потенциалом, отвечает всеобщим интересам. Поскольку поступила просьба об увеличении ассигнований на сотрудничество в целях развития, очень важно более подробно рассмотреть фактические ассигнования как на программы, фигурирующие в Части III, так и на другие программы, включая Основные программы 11 – Интеллектуальная собственность для целей экономического развития и 12 - Развитие культуры ИС и уважения к ней. Далее, по вопросу об

ассигновании ресурсов на Основную программу 08 делегация подвергла сомнению рентабельность распределения этих ресурсов.

47. Делегация Индии высказала мнение, в соответствии с которым охрана интеллектуальной собственности - с точки зрения развивающихся стран - не только связана с юридическими правами, но также должна рассматриваться как инструмент экономического развития. Как отмечалось в самом бюджетном документе не может быть подхода, единого для всех. Для достижения целей национального развития каждая страна должна иметь возможность использовать полный набор гибких мер, отвечающих международным обязательствам. Делегация выразила удовлетворение тем, что в программе признается этот факт, и что он отражен в стратегическом обзоре Программы и бюджета на следующий двухлетний период. Делегация приветствует усилия, направленные на рационализацию различных программ, их перегруппировку и консолидацию, а также комплексный подход, использованный в документе и позволяющий лучше сфокусировать программы в направлении достижения стратегической цели экономического развития. При создании надлежащей структуры во главе пирамиды должна стоять общая цель экономического развития в целях обеспечения справедливого равновесия между компонентом развития и интересами всех партнеров в области интеллектуальной собственности. В контексте превращения стратегической цели и видения ВОИС в позитивное развитие стран программы по сотрудничеству в целях развития играют ключевую роль и поэтому они должны выходить за рамки повышения осознания и быть нацелены на достижение конкретных показателей, обеспечивающих развивающимся странам инфраструктуру и рекомендации, соответствующие уровню их развития. Это должно гармонизировать с целями их национального развития в целях обеспечения такого положения, при котором предоставляемая ВОИС помощь в области охраны интеллектуальной собственности главным образом содействует экономическому благосостоянию соответствующих стран. Программы, которые ограничивают гибкость развивающихся стран, являются неприемлемыми. Делегация также выразила озабоченность по поводу некоторых подпрограмм, упомянутых в бюджетном документе, например, подпрограммы 3.1 – Совершенствование международного патентного права и услуг – в которой среди ожидаемых результатов перечислены «гармонизация позиций и руководств в области патентного права и практики». Учитывая отсутствие консенсуса в рамках ПКП по проекту SPLT, представляется преждевременным ориентировать государства-члены на какой-либо результат. Делегация Индии не разделяет мнение о том, что такая более совершенная гармонизация обязательно является желательной или неизбежной. В рамках Основной программы 07 была предложена новая подпрограмма 07.2 – Интеллектуальная собственность и науки о жизни, - что отражает растущий в сообществе интеллектуальной собственности интерес к глобальным обсуждениям по этому вопросу, который вызвал большие противоречия. В этой связи главным является то, что если делегации примут решение в пользу начала деятельности ВОИС в этой области, то делегация считает, что это не должно осуществляться за счет подпрограммы 07.1 - Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор. Поскольку предлагаемый бюджет на цели этих двух подпрограмм в составе Основной программы 07 только в незначительной степени превышает пересмотренный бюджет на двухлетний период 2002-2003 гг., ассигнованный только на цели генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, и предусматривает прежнее число штатных сотрудников, которые в настоящее время имеются в распоряжении подпрограммы 07.1, представляется, что интеллектуальная собственность и науки о жизни станут новой подпрограммой, введенной за счет генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, и делегация не может поддержать это предложение. В отношении подпрограммы 12.2 – Вопросы защиты прав интеллектуальной собственности и специальные проекты - делегация отметила, что рассмотрение этого вопроса в контексте ВОИС в прошлом создало значительные трудности для делегаций из развивающихся стран и поэтому она обратилась к Секретариату с просьбой не расширять мандат ВОИС в этой области, поскольку это только служило бы возобновлению противоречий между делегациями в ВОИС, что в свою очередь могло бы нанести ущерб более важному вопросу – охрана интеллектуальной собственности и содействие ее развитию. Программа, связанная с

внебюджетным финансированием из средств частного сектора деятельности, осуществляемой в рамках ВОИС, рассматривалась как потенциально чреватая определенными рисками, одним из которых – причем довольно серьезным – могло бы стать усиление влияния на ВОИС частного сектора. В качестве международной организации ВОИС осуществляет свою деятельность в сравнительно гарантированной финансовой среде благодаря пошлинам, которые Организация получает за различные предоставляемые ею услуги, поэтому участие в проектах с внебюджетным финансированием из средств частного сектора могло бы заставить Секретариат ориентировать некоторые виды деятельности таким образом, который поддерживали бы не все страны. Делегация заявила, что она тщательно изучила финансовые показатели, прогнозы в отношении доходов и план ресурсов, содержащиеся в Главе С Программы и бюджета, отметив при этом, что в силу ряда факторов в последующие годы прогнозируется значительное снижение резервных фондов ВОИС, приблизительно на одну треть от желаемого уровня, т.е. ниже 18% бюджета на двухлетний период – уровня, который был одобрен Ассамблеями государств-членов ВОИС в 2000 г. В таких обстоятельствах естественно неприемлемо рассматривать любые дальнейшие сокращения размера пошлин, выходящие за рамки 3,1% - фактического сокращения предлагаемого с 2004 г. Делегация просила дать пояснения в отношении причин, делающих необходимым рассмотрение вопроса о дальнейшем снижении размера пошлин в рамках РСТ в интересах международных заявителей, поскольку сам тот факт, что заявитель, испрашивающий международный патент, подает заявку по РСТ, предполагает, что он признает, что ценность полученного патента превышает расходы на уплату установленной пошлины.

48. Делегация Венесуэлы поддержала заявление делегации Бразилии, сделанное от имени ГРУЛАК. Кроме того, она выразила озабоченность по поводу последствий сокращения пошлин в рамках РСТ для бюджета, выделенного на цели программы по сотрудничеству в целях развития, опасаясь, что это будет иметь общие негативные последствия для всего бюджета и в особенности для деятельности по сотрудничеству в целях развития. Делегация отметила, что хотя в отношении некоторых видов деятельности предусматривается определенный рост, она считает, что эти виды деятельности не представляют большого интереса для развивающихся стран. Делегация отметила эволюцию штатных постов в различных частях бюджета и считала, что предложения в отношении штатных постов не соответствуют общей тенденции сокращения бюджета. В этом отношении делегация присоединилась к делегации Индии, просившей представить дополнительную информацию в отношении штатных постов. Касаясь Основной программы 03, делегация выразила озабоченность по поводу того, что патенты отражены в качестве общей ориентации, в то время как такая директива никогда не была принята Ассамблеями государств-членов ВОИС. Касаясь подпрограммы 07.1, делегация отметила озабоченность в связи с вопросами персонала. В отношении Основной программы 10 – Всемирная Академия ВОИС – делегация поддержала заявление делегации Бразилии. Касаясь подпрограммы 10.1 – Дистанционное обучение, она считала, что результаты в недостаточной мере отражают будущее видение. Как указано в пункте 203, Академия будет разрабатывать, реализовывать и развертывать большее число модулей дистанционного обучения, хотя этот вид деятельности уже должен быть завершен. В связи с подпрограммой 10.2 – Профессиональное обучение - делегация считала сложным произвести оценку результатов охраны интеллектуальной собственности в смысле инноваций и передачи технологии. Соглашаясь с важностью дистанционного обучения, делегация заявила, что его не следует рассматривать в качестве замены других учебных программ. Касаясь Основной программы 11 – Интеллектуальная собственность в целях экономического развития, в особенности 11.2 – Новаторы и МСП, делегация заявила, что она приветствовала бы более щедрый бюджет. По программе 11.3 делегация разделяет озабоченность ГРУЛАК в отношении условий предоставления ресурсов со стороны частного сектора. Она также выразила озабоченность в отношении содержания деятельности в рамках подпрограммы 12.1 – Демистификация и связи с общественностью, из которой ресурсы должны были быть переданы Основной программе 08 – Сотрудничество с развивающимися странами. Делегация отметила, что деятельность, перечисленная в Основной программе 12 – Развитие культуры ИС и

уважения к ней, – скорее похожа на кампанию, осуществляемую предприятием при запуске нового продукта, чем кампанию, связанную с улучшением услуг и документов организации системы ООН. Касаясь подпрограммы 12.2 – Вопросы защиты прав интеллектуальной собственности и специальные проекты, – делегация поддержала заявление делегации Бразилии по поводу содержания первого вида деятельности и попросила пояснить значение фразы «осуществление деятельности во исполнение решений Комитета». Касаясь Основной программы 13, в особенности подпрограммы 13.3 – Службы обслуживания конференций, публикаций и лингвистическая служба – делегация считала необходимым ассигновать ресурсы на цели эффективного распространения документов и их перевода к заседаниям. Увеличение ассигнований в рамках этой подпрограммы не является достаточным, поскольку большая его часть ассигнована на покрытие расходов в связи с персоналом. Делегация отметила некоторые явные несоответствия в одобренных уровнях в рамках пересмотренного бюджета на 2002-2003 гг. Например, в связи с Основной программы 08 делегация просила дать разъяснения, имело ли место сокращение в данной программе и если да, что послужило основой для такого решения.

49. Делегация Эквадора отметила, что важным для стратегии ВОИС является акцент на укреплении интеллектуальной собственности в целях оказания каждой стране помощи в создании эффективной структуры ИС. Делегация отметила, что многие развивающиеся страны сталкиваются с значительными трудностями в деле укрепления прав ИС, поэтому основная роль ВОИС состоит в оказании помощи этим развивающимся странам в укреплении таких прав и в создании потенциала и учреждений в этой области. Эта важная цель не может быть достигнута без увеличения бюджетных ассигнований на сотрудничество в целях развития. Сокращение ассигнований и рост расходов на физическую инфраструктуру и программы, которые представляют меньший интерес или не согласованы государствами-членами, затрудняют делегации возможность одобрить предлагаемые программу и бюджет.

50. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свою неизменную поддержку бюджетной дисциплине, повышению эффективности и установлению приоритетов в финансовых ресурсах международных организаций. Делегация выразила озабоченность по поводу прогнозов в отношении пошлин, которые подкрепляют предложенные Программу и бюджет на 2004-2005 гг., и уровня отдельных пошлин в рамках РСТ, которые ассоциируются с этими прогнозами. Делегация продолжает считать, что пошлины должны устанавливаться эффективно и сообразно расходам на предоставляемые услуги и обрабатываемые заявки. Делегация отметила, что представленные Программа и бюджет основаны на предложениях в отношении размера пошлин, внесенных Секретариатом на рассмотрение Рабочей группы по реформе РСТ. Делегация отметила наличие альтернативного предложения, которое она распространила. Это предложение содержит другую базовую пошлину плюс пошлину за обработку, которые должны применяться только в тех случаях, когда это будет оговорено в специальной просьбе. Делегация с озабоченностью отметила сокращение резервных фондов и прогноз, в соответствии с которым целевой уровень резервных фондов не будет восстановлен до 2009 г. Кроме того, делегацию по-прежнему беспокоит проект строительства нового здания и она поддерживает предложение об использовании внешнего консультанта для надзора за управлением строительством. Делегация положительно оценила Приложение С, озаглавленное «Рационализация и автоматизация Бюро Договора о патентной кооперации: предварительная оценка достигнутых преимуществ», и одобрила содержащуюся в нем информацию. Делегация выразила заинтересованность в получении аналогичных отчетов об эффективности других бюро, с удовлетворением отметив преемственность видения и совершенствование показателей производительности в Программе и бюджете. Делегация выразила озабоченность в связи с подпрограммами 7.1, 7.2 и 11.3 и просила представить дополнительную информацию. Особо выделив подпрограмму 7.1 – Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор – делегация отметила отсутствие мандата МКГР и не хотела бы придавать этой деятельности постоянный характер, запросив у ВОИС дальнейшую информацию о ее планах в этой области. В отношении подпрограммы 7.2 – Интеллектуальная собственность и науки о жизни - делегация отметила, что эта подпрограмма дублирует работу Совета ТРИПС в рамках ВТО, что

подпрограмма не является необходимой и поэтому следует от нее отказаться. Касаясь подпрограммы 11.3 – Промышленность, НПО и партнерство в рамках частного сектора, - делегация отметила, что эта подпрограмма является очень неясной и просила отказаться от нее, поскольку она чревата риском создания фонда с единственной целью разработки Секретариатом руководства для одобрения членами, вместо признания того факта, что это является общей практикой в других спецучреждениях ООН. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой представить пересмотренный проект Программы и бюджета на 2004-2005 гг., который бы включал сокращение пошлин в рамках РСТ, предложенное делегацией. При необходимости в целях реализации этого предложения ВОИС должна пойти на соответствующую экономию, включая такие позиции, как сокращение роста числа штатных сотрудников, отказ от введения дополнительных нескольких постов высокого уровня, отказ от некоторых уровней юридической и технической помощи или сокращение деятельности в рамках Всемирной Академии ВОИС, либо других надлежащих видов деятельности. Ни при каких обстоятельствах не следует сокращать финансирование Союзов, получающих доходы, в частности РСТ, Мадрида и Гааги. Государствам-членам должны быть заблаговременно представлены такие пересмотренные Программа и бюджет для рассмотрения до проведения следующей сессии Комитета по программе и бюджету. Делегация также просила дать дальнейшие пояснения по некоторым бюджетным вопросам, включая обоснование для увеличения прогнозируемых на 2004-2005 гг. доходов на 20,5%, предложенного увеличения числа постов категории Р и D, в особенности ввиду предлагаемого сокращения бюджета и необходимость введения трех старших постов в подразделении МСП. Делегация отметила, что до тех пор, пока она не получит запрошенную дополнительную информацию, она не сможет присоединиться к консенсусу для принятия бюджета ВОИС на 2004-2005 гг.

51. Делегация Японии присоединилась к заявлению делегации Португалии от имени Группы В относительно процессов формулирования и реализации бюджета ВОИС в долгосрочной перспективе: делегация считала, что обсуждение бюджета должно включать вопрос о том, следует ли улучшать текущую структуру бюджета, в значительной степени зависящую от числа регистраций и доходов Союзов, а также вопрос о балансе прямых выгод пользователей регистрационных союзов и использования их доходов для деятельности, выходящей за рамки их полномочий. Что касается пошлин в рамках РСТ, то сокращение размера является ключевым фактором для более широкого использования системы РСТ в контексте глобальной патентной охраны и что пользователи системы РСТ должны иметь возможность использовать преимущества улучшенной патентной системы путем проведения реформы РСТ, включая повышение эффективности за счет реализации в ВОИС проектов ИТ и сокращение размера пошлин на 8%, предусмотренное в принятой Программе и бюджете ВОИС на 2002-2003 гг., которое должно быть реализовано начиная с января 2004 г. По вопросу о пошлинах делегация отметила, что нынешнее предложение Секретариата объединяет пошлину за обработку с пошлиной за международную подачу, что приведет к неожиданному повышению размера пошлин для пользователей, которые не требовали проведения предварительной экспертизы. Делегация Японии выступила против включения такого предложения и просила ввести сокращение размера пошлин на 8%.

52. Делегация Российской Федерации отметила, что теперь структура Программы и бюджета является более четкой и прозрачной, включая сокращение числа программ и консолидацию отдельных областей деятельности и неясных вопросов. Она заявила, что это должно позволить государствам-членам сфокусировать внимание на тех аспектах деятельности ВОИС, которые направлены на решение определенных стратегических целей. Это также позволит государствам-членам обеспечить выделение финансовых ресурсов на решение конкретных проблем. Она считала, что создание программ по интеллектуальной собственности для целей экономического развития и по развитию культуры ИС и уважения к ней является положительным явлением. Делегация также отметила увеличение финансирования по программе 9 и выразил свое удовлетворение в связи с введением поста категории D. В то же время она поддержала заявление координатора Группы (Беларусь), который отметил сокращение в финансировании основных видов деятельности в рамках программы 9. Она

также выразила озабоченность по поводу сокращения финансирования на информационные технологии в рамках программы 14. По вопросу о резервных фондах делегация с озабоченностью отметила, что они будут восполнены только в долгосрочном плане, а это увеличивает для ВОИС финансовые риски. Делегация считала, что Секретариат должен представить государствам-членам более подробное обоснование предполагаемых расходов в связи с персоналом, поскольку она считает, что увеличение расходов в этой области не должно приводить к сокращению финансирования на основные виды деятельности Организации.

53. Делегация Соединенного Королевства считала, что, как и все другие Организации системы ООН, ВОИС должна указать, каким образом она собирается внести свой вклад в достижение целей программы Тысячелетия развития в рамках ООН, согласованных Генеральной Ассамблеей ООН, а также вклада, который она ожидает внести в процесс обсуждений, проходящих в других соответствующих формах. Из вводной части явно следует, что охрана интеллектуальной собственности может внести вклад в экономическое и социальное развитие, поэтому было бы полезным увязать работу ВОИС с более широкой повесткой дня, рассматриваемой международным сообществом, и в особенности с целями Тысячелетия развития. Это содействовало бы пониманию работы ВОИС в контексте форума развития. Касаясь Основной программы 08 – Сотрудничество с развивающимися странами, – делегация выразила удовлетворение по поводу того, что в программе признается важная роль развития систем интеллектуальной собственности, отвечающих потребностям отдельных стран, и поэтому помощь, оказываемую в рамках сотрудничества, также необходимо привести в соответствие с такими требованиями. Делегация также признает связь между интеллектуальной собственностью и другими областями политики, равно как и необходимость привлечения более широкого круга партнеров к процессу разработки политики. Очень важно, чтобы техническая помощь и рекомендации позволяли странам-партнерам эффективно взаимодействовать со своими партнерами и сотрудничать с другими секторами правительства. В целях правильной разработки таких рекомендаций необходимо четкое понимание того, что конкретно принесет успешное сотрудничество ВОИС и стране-партнеру, а также разработка путей оценки прогресса, достигнутого на пути к такому успеху. Влияние таких рекомендаций очень трудно измерить и поэтому естественно нелегко измерить влияние и пригодность конкретных законов для страны, чья экономика находится в процессе развития. С другой стороны, измерению и изучению подлежат механизмы, используемые развивающимися странами в партнерстве с ВОИС и другими партнерами, при оценке последствий формулирования политики.

54. Делегация Греции, выступая от имени Европейского союза, предложила две поправки к тексту. Первая из этих поправок относится к подпрограмме 04.1 – Совершенствование международного патентного права и услуг. В контексте этой деятельности Европейский союз придерживается мнения, в соответствии с которым начало любой работы над вопросами, касающимися законодательства по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям, должно быть предварительно согласовано государствами-членами. Исходя из этого, было предложено на стр. 56 во второй строке первого пункта после слова «указания» добавить слова «с учетом предварительного согласования между государствами-членами ВОИС». Аналогичным образом, в отношении подпрограммы 04.2 – Системы международной регистрации - в пункте 94 на стр. 60, четвертый абзац снизу в пункте, который начинается со слов «разработка руководств и наилучшей практики, а также проведение конкретных исследований и пр.», после слов «конкретные исследования» предлагается добавить слова «с учетом предварительного согласования между государствами-членами ВОИС». На той же странице в пункте, в котором говорится о заседаниях с участием правительственных представителей по рассмотрению и обмену мнениями по политическим вопросам в связи с развитием систем регистрации товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, делегация подчеркнула необходимость обеспечения прозрачности и обмена информацией между государствами-членами в отношении таких заседаний и обсуждений.

55. Делегация Швейцарии в общем плане присоединилась к заявлению делегации Португалии от имени Группы В. Она горячо приветствовала усилия по превращению бюджетного процесса в более прозрачный и одобрила работу ВОИС, уже проделанную для достижения этой цели, и обратилась к Секретариату с просьбой продолжать работу в этом направлении. Делегация высказала мысль, что было бы полезным, если бы в бюджетных документах предоставлялась более подробная информация о распределении фондов между Основными программами и подпрограммами, что, по ее мнению, помогло бы государствам-членам лучше понять изменения бюджета и внести предложения о внесении необходимых поправок. В отношении пересмотренных целевых доходов на 2002-2003 гг. Швейцария разделяла, высказанное делегацией Португалии мнение, что следует уделять должное внимание положению с доходами в контексте пошлин РСТ. Привлечение государств-членов на начальных этапах работы и регулярные контакты с национальными ведомствами могут оказать помощь в своевременном анализе дальнейших тенденций и позволят сделать более точные прогнозы. Учитывая возрастающую роль знаний в глобальной экономике и быстро меняющееся восприятие интеллектуальной собственности, ВОИС предстоит решать важные задачи и играть ключевую роль в превращении интеллектуальной собственности в мощный инструмент экономического, социального и культурного развития. Делегация придает важное значение прогрессивному развитию прав интеллектуальной собственности, в особенности в области патентов, товарных знаков, промышленных образцов и авторского права. Поэтому на цели постоянных комитетов и рабочих групп, рассматривающих эти вопросы, должны выделяться достаточные средства. Касаясь подпрограммы 04.1, делегация особо приветствовала ссылку на исследования по вопросам охраны промышленных образцов, поскольку это стремительно развивающаяся область, свидетельством чего является принятие в течение последних лет Женевского акта Гаагского соглашения, образца сообщества Европейского союза и нового Швейцарского закона об охране образцов. Кроме того, делегация поддержала заявление Греции от имени Европейского союза в отношении подпрограммы 04.1 и 04.2, а также пожелала присоединиться к формулировкам, предложенным в этом отношении Грецией. Далее, делегация приветствовала подпрограмму 07.1 (Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор) и горячо приветствовала проведение мероприятий в рамках этой программы. Она также разделяет мнение делегации Португалии от имени Группы В, в соответствии с которым защита прав остается важным вопросом и является основной озабоченностью для ВОИС и что поэтому необходимо достаточное финансирование подпрограммы 12.2 и ее эффективная реализация в тесной координации с другими программами. В заключение, делегация заявила, что хотя она полностью согласна с важной ролью контроля за эволюцией числа штатных сотрудников в целях поддержания достаточной бюджетной гибкости, не следует забывать, что персонал является ценным, если не сказать наиболее важным активом такой организации, как ВОИС. Поэтому следует уделять должное внимание соблюдению равновесия с тем, чтобы ВОИС сохраняла статус привлекательного и конкурентоспособного работодателя в целях привлечения и сохранения наиболее квалифицированного персонала.

56. Делегация Франции согласилась с резюме координатора Группы В и в этом контексте еще раз высказала свое разочарование по поводу того, что не все языковые варианты документов были распространены своевременно, что затруднило работу некоторых делегаций и сделало ее не совсем полноценной. Делегация также поддержала другие комментарии Группы В и в особенности признание ею работы Международного бюро по обеспечению процесса формулирования бюджета, который прошел удовлетворительно. Делегация выразила надежду, что нынешнее заседание приведет к новым структурам, которые позволят еще более улучшить проект. Делегация ожидает получения нового проекта для рассмотрения в сентябре с учетом комментариев, сделанных различными делегациями с соответствии с процедурой, принятой в сентябре 2000 года. С учетом этого делегация предложила, чтобы государства-члены немедленно представили комментарии по четырем вопросам: формат бюджета, содержание программ, уровень бюджета и контрольные механизмы. По вопросу о формате бюджета делегация выразила удовлетворение новым форматом, но, по ее мнению, формат

фактически представленного документа только выиграл бы при еще большей прозрачности: делегация хотела бы видеть документ, содержащий разграничение между инвестициями Организации и ее текущими расходами. В документ также должна быть включена таблица, информирующая государства-члены о ситуации в плане достижения финансовых целей инвестирования и остатков средств в резервном фонде. Что касается содержания программ, делегация в первую очередь хотела бы подчеркнуть необходимость наличия возможностей для письменного и устного переводов, достаточных для осуществления перевода документов на все официальные языки Организации. Применяя тот же самый подход к работе над Международной патентной классификацией (МПК), делегация хотела бы выразить свою озабоченность. Английский и французский варианты МПК должны соответствовать по качеству и предоставляться в одинаковые сроки, являясь официальными вариантами в смысле значения Страсбургского соглашения, поэтому она желала бы получить от Секретариата гарантию, что этот аспект будет принят во внимание при исчислении бюджетных ассигнований на нужды лингвистической службы. Что касается проектов в области информационных технологий, Международное бюро должно заблаговременно до сентябрьского заседания представить таблицу, показывающую статус реализации проектов, начатых в 1998 году, в частности WIPOnet и IMPACT. До сих пор у делегации не сложилось ясной картины о дате вступления в эксплуатацию проекта IMPACT, который сможет функционировать самостоятельно, повышая эффективность и экономя штатные посты. В заключение, касаясь вопроса о содержании программы, делегация Франции пожелала напомнить свое мнение о том, что предложения ВОИС, фигурирующие в бюджетном документе, носят описательный характер, поскольку они всего лишь характеризуют программы и не являются обязательными для государств-членов. В целях идентификации фактического содержания программ и подходов, принятых государствами-членами, следует включать ссылку на выводы, представленные различными заинтересованными комитетами и рабочими группами, а также Генеральными Ассамблеями. Делегация в частности упомянула о том, что текст документа ВОИС не сообщает об уже утвержденных государствами-членами предложениях относительно будущей работы по охране аудиовизуальных исполнителей, о выборе рабочих тем для Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам, о вопросах фольклора и об охране географических указаний, или о работе в области «интеллектуальной собственности и наук о жизни». В конечном счете, делегация желала, чтобы рекомендации Комитета по программе и бюджету содержали общую ссылку на выводы компетентных органов, как это имело место в ходе двухлетнего периода в случае географических указаний. Переходя к вопросу об уровне бюджета, делегация с удовольствием отметила, что цифры в Программе и бюджете были основаны на основе прогнозов, сделанных при тесном консультативном участии ведомств. Такой подход должен в действительности стать нормой, но в отношении уровня соответствующего бюджета делегация хотела бы сделать ряд комментариев и задать Секретариату некоторые вопросы. Первое, на что французские власти обратили внимание, был критерий, на котором основывались прогнозы в отношении доходов: предлагаемые Программа и бюджет на 2004-2005 гг. предусматривают увеличение доходов на 20,5% по сравнению с бюджетом на 2002-2003 гг. Судя по уровню деятельности национальных или региональных ведомств, имеются основания для серьезных сомнений в отношении реалистичности предсказываемых уровней роста. Например, в Европе, начиная с 2001 года, наблюдается сокращение подачи заявок на регистрацию товарных знаков и относительно незначительный рост затрат в рамках РСТ в течение ряда месяцев. Присоединение новых государств-членов в краткосрочном плане маловероятно, чтобы повлиять на эту тенденцию. Последствия неправильных прогнозов могут быть очень плачевными для резервов Организации, которые уже опустились ниже уровня, предложенного Комитетом по программе и бюджету. Второй момент, на который обратили внимание французские власти, касается уровня расходов в структуре бюджета, в особенности в отношении расходов в связи с персоналом. В этой связи делегация хотела бы просить Секретариат представить дополнительную документацию, поясняющую, почему в период между 2001-2002 гг. и 2004-2005 гг. коэффициент совокупных затрат в расчете на одного сотрудника возрос с 240 тыс. шв. франков до 300 тыс. шв. франков. Помимо этого, расходы в связи с персоналом, как представляется, увеличиваются значительно

более быстрыми темпами, чем поступающие доходы. Очень оптимистичный прогноз Секретариата говорит об увеличении доходов в период 2004-2005 гг. на 55% по сравнению с периодом 1996-1997 гг., в то время, как число штатных сотрудников, как ожидается, в течение того же периода увеличится вдвое. Хотя нет возможности вернуться к прошлым решениям, делегация, тем не менее, считает необходимым спросить, каким образом будет финансироваться увеличение расходов, если ожидается, что это увеличение будет на уровне 7,8%. Оба эти соображения в конечном итоге приводят к мысли, что бюджет ВОИС может пострадать от структурного дефицита. Расходная часть, которая на конец 2002 года показывала дефицит в сумме 92 млн. шв. франков, вызывает у делегации глубокую озабоченность. Во избежание структурного дефицита бюджета ВОИС делегация хотела бы, чтобы ВОИС представила документ, позволяющий проводить различие между бюджетом на текущие расходы Организации и инвестиционным бюджетом, с целью обеспечения такого положения, при котором текущие расходы не превышали бы прогнозируемых ресурсов. Затем Международное бюро могло бы привести другие сценарии расходов и доходов, исходя из менее оптимистических прогнозов в отношении доходов. И наконец, говоря о механизме контроля и ссылаясь на заявление Группы В делегация призвала Секретариат разработать новые инструменты оценки, как это предложил внешний аудитор в своем отчете за 1998-1999 гг. с тем, чтобы улучшить оценку и отчетность о деятельности Организации. Делегация заявила о своей готовности внести вклад в любую работу, проводимую в этой области.

57. Секретариат выразил сожаление в связи с задержкой в распространении документов и заверил делегации, что во избежание подобных задержек в будущем будут приняты новые меры. По вопросам внутреннего надзора Секретариат указал, что в настоящее время проводится работа по подготовке в ближайшее время Устава внутренней ревизии. Что касается оценки результативности Секретариат отметил, что эффективность оценки результативности реализации программы отмечалась многократно. Одним из важных шагов в такой оценке является установление и использование правильных показателей результативности, которые формулируются в рамках бюджетной системы ВОИС, ориентированной на достижение конечных результатов. Как указывалось, начиная с 1998-1999 гг., ВОИС внесла в систему оценки результатов производительности ряд усовершенствований путем введения показателей результативности. Оценка результативности также включает независимую оценку актуальных вопросов, которые решаются корпоративно или в интересах государств-членов, например, анализ проекта строительства нового административного здания Швейцарским федеральным аудиторским бюро, который был проведен в 2002 г., и глубокая оценка конкретных видов деятельности в секторе по сотрудничеству в целях развития, предпринятая Организацией в 2000 г. и представленная государствам-членам в начале 2001 г. по случаю проведения заседания Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития. В настоящее время Организация работает над полной интеграцией стратегии оценки в рамках Организации и подробности этого мероприятия будут доведены до сведения государств-членов после их полного оформления. По вопросам Основной программы 03 (РСТ), в частности статуса Повестки дня в области патентов Секретариат напомнил, что Генеральный директор выступил с этой инициативой, имея в виду такой подход и структуру, которые позволяли бы строить отношения и консультироваться с государствами-членами по вопросам, связанным с патентами, в комплексном плане. В качестве такового пункт 58 предлагаемых Программы и бюджета подготовлен с целью предоставления государствам-членам соответствующей исходной информации. В этой связи Секретариат отметил, что перечень деятельности, приведенный на странице 43 английского текста, не содержит никаких ссылок на конкретные виды деятельности, непосредственно связанные с повесткой дня ВОИС в области патентов. Однако, при этом Секретариат отметил озабоченность делегации по этому вопросу и напомнил, что Повестка дня будет и впредь обсуждаться и включена в Повестку дня Ассамблеи государств-членов ВОИС в сентябре этого года, как было решено на прошлой сессии. Повестка дня в области патентов включает два вида деятельности, которые уже получили соответствующий мандат от государств-членов, в частности это реформа РСТ и обсуждение вопросов патентной гармонизации. В ответ на озабоченность некоторых делегаций по вопросу

о патентной гармонизации, Секретариат указал, что формулировка, использованная в описании программы, имеет целью выразить возможные ожидаемые результаты, ассоциируемые с перечнем деятельности, включенной в документ. Поэтому этот перечень не следует рассматривать как наносящий ущерб результатам текущих обсуждений по вопросам гармонизации. В отношении пункта 63 документа, содержащего Программу и бюджет, который ссылается на возможный созыв Дипломатической конференции в результате деятельности Постоянного комитета по патентному праву, Секретариат отметил, что ссылка на созыв Дипломатической конференции по заключению договора, регулирующего материальные нормы права, будет сделана только в том случае, если государствами-членами будет принято соответствующее решение. Программа и бюджет просто содержит финансовую выкладку на случай проведения такой конференции по решению Генеральной Ассамблеи ВОИС. В отношении просьбы сделать ссылку на «подготовку исследований по важным вопросам в связи с патентным правом», упомянутую в качестве вида деятельности в рамках Основной программы 03, Секретариат отметил, что этот вид деятельности также включен в Программу и бюджет на текущий двухлетний период и решение в отношении перечня «важных вопросов» должно быть принято государствами-членами.

58. Делегация Греции, выступая от имени Европейского союза, подтвердила свое предложение об изменениях для включения в документ, содержащий Программу и бюджет, упомянутых в предшествующих пунктах, т.е. в отношении описания программы в подпрограмме 04.1 – Совершенствование международного права и услуг – было предложено добавить в первый пункт на странице 56 английского текста после слов «подготовка исследований по вопросам в связи с законодательством по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям» фразу «с учетом предварительного согласования между государствами-членами ВОИС». В отношении описания подпрограммы 04.2 – Системы международной регистрации – было предложено добавить то же самое выражение «с учетом предварительного согласования между государствами-членами ВОИС» в четвертый пункт снизу на странице 60 английского текста после слов «разработка руководств и наилучшей практики, а также проведение конкретных исследований».

59. В ответ на вопрос в отношении подпрограммы 07.1 – Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы, традиционные здания и фольклор - Секретариат заявил, что мандат на деятельность МКГР был предоставлен Ассамблеями в целях получения рекомендаций этого Комитета в отношении дальнейшей деятельности, которые будут сформулированы на его сессии в сентябре 2003 г. Как таковая подпрограмма 07.1 подготовлена исходя из предположения, что государства-члены одобряют продолжение деятельности в этой области. Это однако не означает намерения предвосхищать результаты обсуждений или указывать эту подпрограмму в качестве постоянной программной деятельности. В отношении подпрограммы 07.2 - Интеллектуальная собственность и науки о жизни - Секретариат разработал основу для такого предложения путем описания возрастающей роли науки о жизни в этом столетии по аналогии с другими гранями биотехнологии и его огромного влияния на интеллектуальную собственность. В течение прошлого года межправительственные и неправительственные организации, а также правительства подготовили ряд важных исследований в особенности по вопросу о путях охраны результатов научных исследований, в которых затрагивался ряд социальных, этических и экологических вопросов. В намерения ВОИС не входит подготовка международных правил или руководств. Организация просто хотела бы начать обмен мнениями между государствами-членами и делегациями в целях лучшего понимания этого вопроса. В отношении ресурсов, ассигнованных на цели подпрограммы 07.2, Секретариат указал, что с учетом нынешних финансовых ограничений на цели этой подпрограммы не выделено никаких значительных средств. Однако, подпрограммы 07.1 и 07.2 можно рассматривать как взаимно поддерживающие. В связи с вопросом в отношении деятельности, ранее осуществлявшейся и предложенной Рабочей группой ВОИС по биотехнологии, Секретариат предложил начать обсуждение этого документа, поскольку в нем содержится ряд рекомендаций внешних экспертов и советников в этой области. Однако, в отсутствие заранее

подготовленного и исчерпывающего списка вопросов для рассмотрения в рамках подпрограммы 07.2, можно было бы рассмотреть любые возникающие проблемы и вопросы.

60. В ответ на вопрос делегации Франции о происхождении и формировании Рабочей группы ВОИС по биотехнологии, Секретариат пояснил, что эта Рабочая группа была создана в ноябре 1999 г. в виде практического семинара и в ее полномочия входило приглашение внешних советников для выявления возможных вопросов и проблем, которые государства-члены могли бы пожелать рассмотреть и обсудить.

61. Делегация Франции поинтересовалась заседанием, его участниками, результатами обсуждения, а также наличием отчета. Далее делегация поставила под сомнение актуальность воссоздания такой группы, которая уже работала в течение пяти лет, учитывая такие упоминаемые Секретариатом вопросы, как возможность патентования генома человека, а также нынешние приоритетные задачи такие, как сотрудничество в целях развития, беспокойство по поводу тенденции в расходах на персонал и возможный риск сокращения объема деятельности и программ.

62. Делегация Мексики задала вопрос в отношении точности перевода термина «науки о жизни» на испанский язык как «ciencias de la vida» и предложила вариант перевода «ciencias biológicas» или биологические науки. Далее, делегация поддержала заявление делегации Франции в отношении результатов работы Рабочей группы ВОИС по биотехнологии и предложила включить фразу «с учетом предварительного согласования с государствами-членами». Однако, делегация также указала, что, учитывая нынешние приоритеты и при условии согласия делегаций, она готова согласиться с исключением этой программы.

63. В отношении «Передачи знаний между развивающимися странами», упомянутой в пункте 160, Секретариат пояснил, что намерен в рамках Программы и бюджета на 2004-2005 гг. в полной мере использовать развертывание проекта WIPONET путем облегчения передачи и обмена соответствующими знаниями и опытом между развивающимися странами. Эта инициатива будет одновременно дополнена механизмами сотрудничества между странами Севера и Юга. Касаясь пунктов 167 и 168, Секретариат пояснил, что эти пункты ссылаются на развивающиеся страны-бенефициары по Основной программе 08 и ожидаемое использование опыта, имеющегося в Организации, в рамках подпрограммы 12.2 при оказании развивающимся странам консультативной помощи по вопросам законодательства. По вопросу оказания содействия наименее развитым странам Секретариат напомнил о том, что всесторонняя программа была представлена на Конференции Организации Объединенных Наций для наименее развитых стран, которая проходила в Брюсселе. В рамках Программы и бюджета на 2004-2005 гг. программы и мероприятия по развитию для НРС предусматриваются не только в рамках Основной программы 08, но и в нескольких других программах. Например, подключение НРС к глобальной сети интеллектуальной собственности финансируется за счет бюджета WIPONET. Другой важной областью интересов для НРС является развитие людских ресурсов, которое в значительной степени финансируется за счет программы Всемирной Академии ВОИС. Региональные бюро также будут осуществлять деятельность по развитию людских ресурсов. Подобная координация между различными подразделениями Организации будет проходить и в ходе осуществления программ для МСП. Касаясь вопроса об африканской коллективной сети авторского права, Секретариат выразил свою готовность предоставить Африканской группе необходимую дополнительную информацию и высказал надежду на лучшее понимание взаимных позиций. В отношении замечаний делегации Индии по вопросам конкретных результатов Секретариат напомнил о том, что национально-ориентированные планы действий отражают потребности страны и приоритеты правительства и дал подробную информацию об осуществлении программ двухстороннего сотрудничества. В ответ на вопросы об уровне ресурсов для Основной программы 09, Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии, Секретариат подчеркнул предполагаемое увеличение объема программы на 5,4% по сравнению со средним сокращением на 4,8% по ВОИС, а также увеличение числа должностей сотрудников. В отношении высказанного делегациями беспокойства о возможном

увеличении расходов на персонал за счет сокращения других расходов, не связанных с персоналом, Секретариат высказал мнение о том, что основные мероприятия действительно осуществляются персоналом и предлагаемая структура была признана эффективным сочетанием ресурсов между должностями и не должностями с учетом необходимости осуществления конкретных мероприятий разумным и экономным образом. Что касается Основной программы 10 (Всемирная Академия ВОИС), формулировка пункта 196 будет изменена Секретариатом с тем, чтобы отразить работу Форума, проведенного во время последней сессии Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития. По просьбе некоторых делегаций Секретариат предоставил информацию о видах программ дистанционного обучения, предлагаемых пользователям в этом году, таких как модулей по авторскому праву, традиционным знаниям и электронной торговле. Кроме того общий курс дистанционного обучения был переведен на семь языков, включая шесть официальных языков ВОИС и португальский язык. В связи с высказанным беспокойством по поводу сокращения финансирования других видов деятельности, кроме программ дистанционного обучения, Секретариат сослался на таблицу 9.10 - Подробный бюджет на 2004-2005 гг. в отношении Основной программы 10, указывающую на увеличение на 20,7% финансирования мероприятий по профессиональной подготовке в рамках Академии. В отношении беспокойства об объединении Основных программ 11 и 12 в Части III Программы и бюджета, Секретариат сослался на графический обзор соотношения видения и стратегии ВОИС с одной стороны, и программ, сгруппированных в Части I – IV, с другой стороны. Для достижения видения «Интеллектуальная собственность как мощный инструмент экономического, социального и культурного развития» была определена стратегическая цель «Создание культуры интеллектуальной собственности», причем она может быть достигнута через две важнейшие программы, сгруппированные в Части II и Части III. Часть II нацелена на усиление и совершенствование нынешней инфраструктуры интеллектуальной собственности, включая правовую систему и обеспечение практического обслуживания в рамках глобальных систем охраны. Часть III – это группа программных видов деятельности, нацеленных на поддержку пользователей систем интеллектуальной собственности, как в развитых, так и в развивающихся странах через посредство оказания консультативной помощи, содействие, подготовку и сотрудничество и таким образом стать важным компонентом создания культуры интеллектуальной собственности. Что касается Основной программы 12, Развитие культуры и уважения к ней, то она включает ряд программ, действующих в нынешний двухлетний период, таких как связи с общественностью, и представительные службы. Это было сделано для того, чтобы обеспечить охват всех партнеров и потенциальных и перспективных пользователей системы интеллектуальной собственности. В Программе и бюджете на 2004-2005 гг. некоторые программы и виды деятельности были объединены с целью усиления их взаимодействия и координации и усиления акцента на приоритетных программах.

64. В ответ на вопросы о критериях создания новых инициатив в рамках Основных программ 11 и 12 Секретариат указал, что новые инициативы в отношении политики интеллектуальной собственности и экономики, подпрограмма 11.1, были предложены Генеральным директором для обеспечения реализации видения ВОИС с тем, чтобы интеллектуальная собственность стала эффективным инструментом экономического развития и помогала директивным органам понять роль интеллектуальной собственности. Как указано в пункте 225, данная подпрограмма «предоставит полезные, практические и целенаправленные услуги государствам-членам с целью формулирования политики по вопросам ИС в правительственных департаментах и других соответствующих организациях и учреждениях». Что касается инициатив о партнерстве в рамках частного сектора, подпрограмма 11.3, Секретариат заявил о своей готовности предоставить делегациям по их просьбе дополнительную информацию. Он указал, что эта новая инициатива нацелена на поощрение активного участия неправительственного сектора в дискуссиях, мероприятиях, программах по интеллектуальной собственности. Что касается ряда рекомендаций, предложенных делегациями, таких как поэтапное осуществление новой инициативы, Секретариат выразил признание и заверил Комитет, что он примет во внимание их, а также создание некоторых механизмов, позволяющих государствам-членам

следить за осуществлением этих новых видов деятельности с учетом потребностей в области развития. Относительно предложения о выделении средств в рамках партнерства с частным сектором на конкретные мероприятия, Секретариат заявил о своей готовности предоставить дополнительную информацию делегациям на следующем заседании Комитета по программе и бюджету, включая предложения об осуществлении, представлении отчетов и оценке результативности деятельности, финансируемой частным сектором. В отношении ссылки некоторых делегаций на правила Организации Объединенных Наций по использованию средств частного сектора, Секретариат подчеркнул, что соответствующие правила и практика Организации Объединенных Наций будут внимательно изучены.

65. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за пояснения и готовность продолжить консультации с государствами-членами в отношении реализации новых инициатив. В отношении подпрограммы 11.3 – Промышленность, НПО и партнерство в рамках частного сектора – делегация предложила новую формулировку одного из ожидаемых результатов, содержащихся в тексте, которая ссылается на «рекомендации Консультативного комитета по связям с промышленными кругами (ККСП)». Делегация считала, что такая ссылка не вполне уместна в этой подпрограмме. Касаясь взаимодействия с частным сектором и финансирования им деятельности, делегация выразила свое удовлетворение в связи с представленным Секретариатом пояснением относительно того, что любое финансирование программ сотрудничества, предоставленное другими партнерами, будет дополнительным к регулярному бюджету и никогда не будет его заменять. По мнению делегации НПО и частный сектор уже принимают участие в заседаниях ВОИС в качестве наблюдателей и в таком качестве выражали свои мнения, которые учитывались государствами-членами. Такая практика должна сохраниться. Делегация запросила дополнительной информации о том, как будет действовать поэтапный подход, и подчеркнула, что государства-члены должны получать регулярную информацию об эволюции подпрограммы 11.3.

66. Делегация Пакистана, поблагодарив Секретариат за подробные ответы, задала вопрос в отношении возможного дублирования между подпрограммами 08.1 и 11.1, как это можно заключить из заявленных в них целей.

67. Делегация Венесуэлы, поблагодарив Секретариат за пояснения, выразила сомнения в отношении того, какое количество элементов, представленных в Схеме 1 программы и бюджета координируются с общей целью. В отношении подпрограммы 11.2 – Новаторы и МСП – делегация сослалась на сокращение предложенного бюджета, как показано в таблице 9.11, и предложила увеличить ее финансирование при одновременном сокращении роста в отношении подпрограмм 11.1 и 11.3, финансирование которых увеличено в бюджетном документе. Финансирование также должно быть увеличено на цели программ технического сотрудничества, поскольку ряд видов деятельности в рамках политики интеллектуальной собственности действительно реализуется в рамках технического сотрудничества. Что касается подпрограммы 11.3 делегация подчеркнула, что финансирование со стороны частного сектора не должно обуславливаться никакими условиями. В отношении Основной программы 12 делегация указала на прогнозируемое увеличение подпрограмм 12.2 и 12.3 при одновременном сокращении в рамках подпрограммы 12.1. В этом контексте делегация отметила, что наилучшим способом содействия развитию интеллектуальной собственности является обеспечение эффективного функционирования интеллектуальной собственности и понимания преимуществ ее развития. Делегация также подчеркнула важную роль программ технического сотрудничества применительно к созданию потенциала в национальной экономике.

68. Делегация Индии упомянула использование внебюджетного финансирования из средств частного сектора в рамках подпрограммы 11.3. Она отметила, что у делегации возникла озабоченность в отношении администрации и использования таких фондов, поскольку они могут быть связаны с условиями, которые государства-члены не считают отвечающими интересам ВОИС. Делегация заявила, что усилия ВОИС по обеспечению взаимодействия с частным сектором и получению от него финансирования могут повлиять на политическую

направленность ВОИС таким образом, что это не будет поддержано государствами-членами Организации. Делегация поинтересовалась, был ли продуман этот аспект, поскольку в подпрограмме 11.3 показатели результативности работы и ожидаемые результаты явно направлены на получение финансирования от частного сектора. Она отметила, что частный сектор вносит свой вклад в создание доходов ВОИС в виде регистрационных пошлин, которые и так уже оказывают огромное влияние на Организацию. По мнению делегации, неправительственные организации и группы гражданского общества четко сформулировали свои позиции по вопросам интеллектуальной собственности и поэтому должны изыскать форум в рамках Организации с тем, чтобы можно было обеспечить взаимодействие различных взглядов и мнений.

69. Делегация Бразилии поддержала заявление делегации Мексики в отношении ожидаемых результатов по подпрограмме 11.3. Она отметила, что использованная формулировка, по-видимому, обязывает государства-члены принимать во внимание рекомендации ККСП, хотя фактически он не был создан для оказания консультативной помощи государствам-членам Организации. Делегация также поддержала выступление делегации Индии относительно подпрограммы 11.3. Она отметила, что сфера действия этой подпрограммы включает не только промышленный сектор, но также гражданское общество и группы, представляющие интересы потребителей. Некоторые из этих партнеров не были представлены достаточным образом. Если судить по названию подпрограммы 11.1, можно предположить, что она имеет в виду проблемы развития, хотя программа имеет следующее название «Политика в области интеллектуальной собственности и экономика».

70. Делегация Франции отметила, что государства-члены ВОИС принимают решение по тем видам деятельности, которые будут осуществляться Международным бюро в интересах государств-членов, в то время как Консультативный комитет по связям с промышленными кругами главным образом отвечает за предоставление Генеральному директору возможности сбора мнений с тем, чтобы в ходе проведения Ассамблей он мог представить предложения государствам-членам. Кроме того, делегация хотела бы получить более подробные пояснения по подпрограмме 11.3, которая, судя по разъяснениям Секретариата, фактически является результатом объединения бывших программ. Рационализация должна содействовать повышению эффективности, однако, в конечном счете это привело лишь к увеличению числа постов в этой области на один директорский пост и три поста профессиональной категории и к сокращению трех постов общей категории, а также к увеличению расходов в связи с персоналом приблизительно на 22%. Делегация также хотела бы получить пояснения по подпрограмме 12.3 – Представительства ВОИС, расходы на которую выросли с 3,9 млн. до более чем 6 млн. швейцарских франков, что представляет собой увеличение почти на 57%, наряду с увеличением текущих расходов более чем на 100%. Делегация хотела бы узнать, чем вызваны все эти увеличения и каково соотношение расходы/результаты в каждом представительстве ВОИС.

71. Делегация Эквадора подчеркнула важность получения удовлетворительных ответов на общую озабоченность, высказанную в отношении Основных программ 11 и 12, включая причины, по которым эти виды деятельности были представлены в Части III бюджета, причины такого увеличения бюджета и, наконец, вопрос о том, будут ли эти программы осуществляться в сотрудничестве с развивающимися странами в долгосрочном плане.

72. Касаясь вопроса делегаций Мексики и Бразилии в отношении первой вставки подпрограммы 11.3, Секретариат сослался на второе предложение пункта 230, отметив, что Консультативный комитет по связям с промышленными кругами имеет целью оказывать консультативное содействие Генеральному директору. Касаясь поставленного делегацией Пакистана вопроса о возможном дублировании деятельности по подпрограмме 11.1 и Основной программе 08, Секретариат сослался на пункт 228, который подчеркивает внутреннюю координацию с Основной программой 08. Касаясь схемы 1 на стр. 7, Секретариат принял к сведению выступление делегации Венесуэлы, ссылающееся на развитие потенциала ИС как на

один из наглядных показателей реализации программ в Части III, который будет включен в пересмотренный текст. Касаясь предложения о возможном увеличении ресурсов, выделяемых на подпрограмму 11.2 с учетом важного значения, придаваемого этим видам деятельности, Секретариат заверил, что ассигнование ресурсов в рамках этой Основной программы будет пересмотрено. Касаясь средств частного сектора, он подчеркнул, что эти средства не будут заменять средства из регулярного бюджета и ресурсы из регулярного бюджета, а будут играть дополнительную роль. Он также указал, что регистрационные пошлины используются для покрытия расходов в связи с обработкой заявок и смежной деятельностью. В этом отношении пошлины РСТ отличаются от добровольных взносов некоторых партнеров, имеющих целью оказать содействие ВОИС и ее Секретариату. Касаясь просьбы пояснить определение частного сектора, он указал, что подпрограмма 11.3 поясняет, что в частный сектор входят следующие основные компоненты: «неправительственный сектор, гражданское общество и промышленный сектор». На просьбу делегации Франции о предоставлении дополнительной информации в отношении увеличения числа постов по подпрограмме 11.3 Секретариат отметил, что содержание этой программы является новым и деликатным по своему характеру и требует умелого руководства, а также введения дополнительных постов для ее реализации.

73. Касаясь вопроса делегации Эквадора об увеличении ресурсов, выделяемых на Основные программы 11 и 12, Секретариат подчеркнул, что программы 11 и 12 следует рассматривать в сочетании с видением и стратегией ВОИС, помня также о том, что эти две программы имеют целью поддержать другие программы, а именно 08 и 09, которые непосредственно относятся к техническому и правовому содействию, оказываемому развивающимся странам. Касаясь вопроса делегации Бразилии о названии подпрограммы 11.1, Секретариат предложил заменить нынешнее название «Политика в области интеллектуальной собственности и экономика» названием «Политика в области интеллектуальной собственности и экономического развития».

74. Делегация Мексики высказала предположение о том, что смешение понятий относительно роли ККСП можно избежать, если рассматривать этот Комитет в рамках подпрограммы 2.2 вместе с Консультативным комитетом по вопросам политики (ККП).

75. В ответ на вопрос делегации Бразилии о подпрограмме 12.2 и о приглашении НПО участвовать в работе Консультативного комитета по защите прав Секретариат отметил, что Организации необходим доступ к опыту в сфере осуществления и обеспечения прав интеллектуальной собственности. Это также должно применяться и к частному сектору. Касаясь беспокойства, высказанного в отношении третьего ожидаемого результата в рамках подпрограммы 12.2, описывающей лучшую и эффективную практику, Секретариат считал, что изучение такой практики отвечает общим интересам всех государств-членов.

76. Делегация Бразилии сделала дополнительные пояснения в отношении заявления, представленного ранее от имени группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). Что касается цели, намеченной для подпрограммы 12.2, то было поддержано предложение об участии неправительственных представителей в работе Консультативного комитета по защите прав. Однако делегация не согласна с создающимся при описании цели впечатлением, что неправительственные представители будут иметь при обсуждении и ведении переговоров тот же статус, что и государства-члены. Это следует рассматривать как комментарий в отношении принципа, в том числе принципа, согласно которому именно государства-члены обладают прерогативой осуществлять руководство. Делегация предложила изменить формулировку вышеуказанной цели. Это относится и к тексту третьего результата подпрограммы 12.2 о наилучшей и эффективной практике. К сожалению, нынешний текст может привести к повторному обсуждению полномочий Консультативного комитета, которое уже состоялось на последней сессии Ассамблеи. Развивающиеся страны выразили беспокойство о том, чтобы Консультативный комитет не участвовал в разработке и обсуждении наилучшей практики в области защиты прав, поскольку слово «наилучшая» будет означать оценочное суждение. Обсуждение этого вопроса можно считать закрытым, и Ассамблеи уже

приняли решение в отношении полномочий этого Комитета. Поэтому во избежание возможной путаницы было предложено исключить слова «наилучшая и эффективная практика».

77. Секретариат заверил делегацию Бразилии в том, что формулировка цели и ожидаемых результатов по подпрограмме 12.2 будет пересмотрена.

78. Делегация Индии сослалась на недавнее обсуждение вопроса о защите прав. С учетом этого делегация выразила удивление по поводу существенного увеличения бюджетных ассигнований на подпрограмму 12.2, поскольку Ассамблея решила, что Комитет будет консультативным и будет иметь относительно ограниченный мандат. Делегация напомнила, что, по ее мнению, защита прав не входит прямо или косвенно в компетенцию ВОИС. Она утверждала, что нынешнее предложение об увеличении бюджета на защиту прав на 50% нуждается в ясном и четком обосновании.

79. В ответ на вопрос делегации Индии Секретариат утверждал, что предлагаемые бюджетные ассигнования определяются результатами внутреннего исследования, проведенного после дискуссии и решения, принятого Генеральной Ассамблеей в сентябре 2002 г. Эти ресурсы являются адекватными для проведения мероприятий, рекомендованных Консультативным комитетом. Уровень деятельности и соответствующее выделение ресурсов может быть изменено в соответствии с рекомендациями, которые были согласованы государствами-членами.

80. Делегация Португалии от имени Группы В заявила, что гармонизация, а также защита прав являются главными вопросами и входят в сферу компетенции Организации и конвенций ВОИС.

81. Секретариат ответил на вопрос ГРУЛАК относительно сравнения пересмотренного бюджета на 2002-2003 гг. и базового бюджета на 2004-2005 гг. Была сделана ссылка на таблицу 15 бюджетного документа. Было отмечено, что программы в обоих двухлетних периодах часто имели одинаковые названия, однако конкретное содержание некоторых из них при формулировании предлагаемого бюджета было изменено. Было дано разъяснение, что представление бюджета не означает сокращение бюджетных ассигнований на утвержденные программы и это также не означало перераспределение ресурсов между программами. Таблица 15 отражает перераспределение деятельности и взаимосвязанных бюджетных ассигнований между основными программами с целью достижения новой структуры программ. Это относится к Программе 12 (Сотрудничество с развивающимися странами) применительно к двухлетнему периоду 2002-2003 гг. При сравнении с новой структурой программ на двухлетний период 2004-2005 гг., относящаяся к развитию новаторства деятельность в настоящее время включена в другую основную программу и не включена в программу 08 (Сотрудничество с развивающимися странами) применительно к двухлетнему периоду 2004-2005 гг. Однако это не означает, что такая деятельность была исключена или что бюджет на эту деятельность был сокращен. То же самое справедливо и в отношении Основных программ 11 и 12 применительно к двухлетнему периоду 2004-2005 гг.

82. Делегация Индии поинтересовалась возможностью получения дополнительной информации об изменении структуры Организации и о соотношении различных частей программы, в том числе более подробную информацию о программах и направлениях бюджета. Вероятно такая информация сняла бы ряд вопросов, которые делегации затронули в ходе обсуждения бюджета.

83. Секретариат подтвердил, что Таблица 15 является сводной и основана на более подробной информации, изложенной приблизительно на 30-40 страницах. Сравнительная разбивка сделана не только по подпрограммам, но также и по подразделениям Организации в рамках каждой подпрограммы и может быть предоставлена государствам-членам по их просьбе. Подчеркивалось, что описание, содержащееся в таблице 15, не свидетельствует об

изменении видов деятельности, утвержденных в контексте бюджета на 2002-2003 гг., или об изменении бюджетных ассигнований. Данное описание лишь изменило порядок утвержденных видов деятельности и бюджетов в соответствии с новой структурой программы на двухлетний период 2004-2005 гг. Подтверждалось также, что структура программы отчасти следует организационной структуре и изменениям в программе. В дополнение к организационным проблемам изложение программы соблюдает новые программные приоритеты и акценты. В этих условиях было отмечено, что в новых программах, предлагаемых на двухлетний период 2004-2005 гг., содержится значительная часть текущих мероприятий, уже одобренных в течение двухлетнего периода 2002-2003 гг. Это становится очевидным при рассмотрении таблицы 15, касающейся новых программ 11 и 12. Как указано выше обе программы включают сумму в 24 млн. шв. франков в бюджетную основу на 2004-2005 гг. Это соответствует объему деятельности, уже утвержденной в 2002-2003 гг. по Основным программам 09, 10 и 12. Бюджетные ассигнования, указанные в рамках изменений программ в различных бюджетных таблицах, описывают изменение в ресурсах и видах деятельности.

84. Делегация Эквадора напомнила о беспокойстве, высказанном странами ГРУЛАК, и высказала замечание о том, что представление программы и бюджета требует дальнейших пояснений. Ряд делегаций признали, что основная часть видов деятельности, предложенных в соответствии с новыми программами, уже была одобрена на текущий двухлетний период. Делегация утверждала, что изменения были сделаны в ущерб сотрудничеству с развивающимися странами. Мероприятия, ранее показанные в рубрике «Сотрудничество в целях развития», не были увязаны с такими исключительно спорными программами, как Основные программы 11 и 12, включая отношения с частным сектором, НПО и защиту прав. Делегация поинтересовалась, действительно ли эти изменения отражают то видение, которое наметили государства-члены. Делегация указала, что ей весьма трудно согласиться с такой концепцией.

85. Делегация Франции напомнила, что в 1999 г. Секретариат представил подробный документ по структуре Организации, включая указание гражданства директоров и более подробную информацию о контрактах персонала, что давало весьма ясную картину Организации. Делегация обратилась с просьбой до конца заседания предоставить обновленную версию этого документа. Такой документ обеспечит делегациям минимальный уровень информации.

86. Делегация Венесуэлы поддержала просьбу делегации Индии о предоставлении дополнительной информации, а также замечания, высказанные делегацией Эквадора. Делегация выразила озабоченность относительно информации, содержащейся в таблице 15. В частности, под сомнение было поставлено обоснование перемещения ресурсов из раздела «Управление людскими ресурсами, сотрудничество с развивающимися странами и Всемирная Академия ВОИС» в Основную программу 13 – Управление ресурсами. Как представляется, это же относится и к Основным программам 11 и 12, которые включают ресурсы из раздела «Сотрудничество с развивающимися странами». Делегация задала вопрос о том, будет ли сохранена деятельность в рамках сотрудничества с развивающимися странами или ресурсы будут сокращены. Делегация предложила сократить ресурсы для Основных программ 11 и 12 и перераспределить их в Основные программы 08 и 12. Делегация подчеркнула необходимость отражения приоритетов, установленных государствами-членами.

87. Отвечая на вопросы, поднятые делегацией Португалии от имени Группы В и делегацией Соединенных Штатов Америки, Секретариат представил дополнительные объяснения по вопросам в связи с персоналом и постами. Что касается консультантов, было разъяснено, что в сентябре 1999 г. Генеральный директор сообщил Координационному комитету, что он планирует ограничить число консультантов до 8,5% от общего числа штатных сотрудников Организации. Было отмечено, что в 2001 г. число работающих в Организации консультантов составляло 54, в 2002 г. – 73 и в настоящее время – 77. Из последнего числа 22 консультанта занимаются проектами IMPACT и WIPONET. В результате общее число консультантов

составляет 7,63% от общего числа штатных сотрудников, что соответствует установленным Генеральным директором пределам. После завершения проектов ИМРАСТ в течение двухлетнего периода 2004-2005 гг. планируется сократить число консультантов. С целью использования опыта, полученного во время работы в ВОИС, планируется взять некоторых консультантов на вакантные посты, и отказаться от услуг других консультантов в связи с тем, что в них больше нет необходимости. Что касается сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, было отмечено, что в течение двухлетних периодов 2000-2001 гг. и 2002-2003 гг. их число оставалось практически постоянным и составляет в настоящее время 331, включая переводчиков, работающих по краткосрочным контрактам в Программе РСТ и в Лингвистической службе. Поставщики услуг, принимаемые на работу в рамках Договора возмездного оказания услуг (ДВОУ), не являются официальными сотрудниками Организации, а принимаются на работу для выполнения конкретных заданий в течение короткого времени, а их работа оплачивается по ставкам, соответствующим выполняемой работе. Это включает, например, платежи, основанные на количестве слов при переводе и подготовке рефератов в рамках РСТ. Специальные трудовые контракты (СТК) используются главным образом в отношении молодых людей, занимающихся вопросами названий доменов в Интернете, контракты которых ограничены тремя годами. Что касается числа директорских постов, было отмечено, что предложение предусматривает разрешение на создание 10 дополнительных постов. В сентябре 1999 г. Координационный комитет ограничил число директорских постов 46-ю, что составляет 5,95% от общего числа постов. При увеличении общего числа постов в 2003 г. это соотношение снизилось до 5,28%. Это означает, что число предлагаемых директорских постов не будет серьезно влиять на прагматичную политику ВОИС в сфере управления персоналом. Необходимость увеличения числа директорских постов была обусловлена тремя основными причинами. Во-первых, предложение включало два дополнительных поста в органах исполнительного руководства в связи с увеличением численности и повышением сложности работы. Во-вторых, значительное расширение деятельности по предоставлению услуг в рамках глобальной охраны, охватывающих РСТ, Мадридскую систему регистрации и другие, привели к увеличению числа сотрудников с 454 до 535 в рамках соответствующих программ. Кроме того, реализация проекта ИМРАСТ в рамках РСТ привела к изменению организационной структуры, что потребовало создания четырех директорских постов. В-третьих, в рамках Основных программ 11 и 12 было предложено создание четырех новых директорских постов для руководства новыми видами деятельности, направленной на превращение интеллектуальной собственности в эффективный инструмент экономического развития и развитие диалога с государствами-членами и международными органами. Важно, чтобы сотрудники ВОИС, играющие в этой области важную роль, имели для этого соответствующие полномочия. Подчеркивалось, что после утверждения новых директорских постов, Секретариат подтвердит классификацию постов в соответствии с применяемыми в общей системе ООН стандартами и Системой международной гражданской службы (СМГС) для обеспечения того, чтобы возлагаемая в рамках этих постов ответственность соответствовала предлагаемому уровню.

88. Что касается профессиональных постов, Секретариат отметил, что число постов профессиональной категории, предложенных на двухлетний период 2004-2005 гг., увеличится на 78 по двум основным причинам. Во-первых, произошла реклассификация постов категории общего обслуживания до уровня профессиональной категории в связи с изменениями рабочего процесса, содержания работы, сферы ответственности и, следовательно, организации и структуры некоторых подразделений. Например, в Основной программе 03 (Патенты и Договор о патентной кооперации (РСТ)) предложено общее увеличение на 38 постов профессиональной категории. Это, главным образом, связано с результатами изменений в деятельности в рамках системы РСТ и ее автоматизацией. Развертывание системы ИМРАСТ в 2003 г. привело к рационализации и модернизации процесса. Было отмечено, что используемая ранее негибкая и ориентированная на персонал организационная структура станет более горизонтальной структурой, включая ряд групп, занимающихся рассмотрением заявок, которые обеспечат предоставление гибких и рентабельных услуг и улучшение сотрудничества между

Секретариатом и получающими ведомствами и выбранными указанными ведомствами. В каждой занимающейся рассмотрением заявок группе опытный старший сотрудник будет выполнять роль координатора при получении вопросов от заявителей, получающих ведомств и других органов системы РСТ с целью обеспечения высокого уровня услуг, предоставляемых клиентам. Такая новая организационная структура потребует более квалифицированной и ориентированной на знания профессиональной работы и контроля за постами в общей категории. Было также отмечено, что те же самые соображения использовались в отношении программы 04 (Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания), хотя рассматриваемое число постов было значительно меньше. Вторая причина пересмотра классификации постов общей категории была связана с созданием постов профессиональной категории в связи с увеличением объема переводческой работы в рамках РСТ и Мадридской системы. Переводческие посты имеют минимальный уровень Р-2, хотя переводчики не контролируют работу сотрудников категории общего обслуживания. Отвечая на вопрос делегации Франции относительно средних затрат на персонал, было отмечено, что Секретариат строго придерживался применяемых стандартных затрат при расчете статей бюджета. Любое увеличение средних затрат в течение нескольких лет может быть связано с двумя причинами. Во-первых, повышение зарплаты требует дополнительных бюджетных ассигнований и, во-вторых, повышение среднего уровня постов потребует увеличения затрат. Касаясь вопроса о целесообразности введения 33 дополнительных постов в РСТ и 11 постов в Мадридской системе, было отмечено, что увеличение постов было рассчитано в соответствии с формулой гибкой рабочей нагрузки, в рамках которой бюджетные ассигнования корректировались с учетом оценки рабочей нагрузки. Подробное описание формулы гибкой рабочей нагрузки приводится в Приложении А к бюджетному документу. Формула обеспечивает гибкость при принятии Генеральным директором решения об увеличении числа постов и соответствующих ресурсов в тех случаях, когда рабочая нагрузка действительно превышает расчетную, а также предусматривает обязательства по сокращению средств, если действительная рабочая нагрузка становится ниже запланированной. В частности, такой случай имел место в двухлетнем периоде 2002-2003 гг., и в связи с этим было внесено предложение о сокращении бюджета благодаря применению формулы определения рабочей нагрузки. Увеличение на 11 постов в рамках Мадридской системы было рассчитано в полном соответствии с формулой рабочей нагрузки. В отношении РСТ, применение формулы рабочей нагрузки предусматривало увеличение до 80 постов, в то время как рассматриваемое предложение предусматривает только 33 поста. Такое сокращение стало возможным благодаря повышению эффективности работы в связи с развертыванием проекта ИМРАСТ. В предстоящем двухлетнем периоде предусматривается пересмотр формулы рабочей нагрузки с учетом опыта эксплуатации системы ИМРАСТ.

89. Секретариат сослался на Приложение В к документу, в котором содержится обширная и подробная информация по вопросу о строительстве нового здания. Он сообщил, что были проведены неофициальные информационные совещания, в которых участвовали координаторы групп. Совещания носили открытый характер, поэтому в них могли участвовать все желающие. В настоящий момент проходит процесс выбора внешней консалтинговой фирмы. В соответствии с обычной практикой ВОИС подготовила объявления о тендерах на основании просьбы Ассамблеи государств-членов ВОИС, получила ответы от нескольких компаний и выполнила все действия в соответствии с правилами проведения тендеров. Была высказана просьба о предоставлении помощи со стороны Государственного совета в Женеве с целью получения комментариев по всем представленным предложениям, и Государственный совет подтвердил результаты. Последние шаги включали обсуждение контракта с внешней консалтинговой фирмой. Название фирмы будет опубликовано после завершения проходящих переговоров. Также были проведены консультации между архитектором и руководителем проекта с его командой; это означает, что в проект необходимо будет внести ряд корректировок для учета замечаний, сделанных государствами-членами на Ассамблеях государств-членов ВОИС. Отчет об оценке, представленный внешним ревизором, содержал ряд идей, которые были приняты во внимание. Некоторые области были глубоко изучены.

Следует отметить, что в будущем появится возможность разместить в административном здании, по крайней мере, 612 рабочих мест. Были внесены изменения в проект системы вентиляции и кондиционирования воздуха, которые сделали ее дешевле и эффективнее, чем это было предложено первоначально. Обеспечен свободный приток воздуха из атриумов. Сделано несколько усовершенствований в конференц-зале. Были рассмотрены проект, структура, акустика, вентиляционная система, система отопления и система охлаждения и кондиционирования воздуха, в которые были внесены серьезные усовершенствования на рентабельной основе, обеспечивающие наибольшую гибкость. Была изменена внутренняя конфигурация конференц-зала с целью обеспечения наибольшей гибкости и его многоцелевого использования. Были также рассмотрены отмеченные ревизором вопросы, касающиеся окружающей среды. Будет установлена система сбора дождевой воды. Все эти изменения были окончательно утверждены в феврале 2003 г. Таким образом, в феврале появилась возможность подготовить объявления о тендере на выбор генерального подрядчика для осуществления строительных работ с крайним сроком получения предложений 16 июня 2003 г. Будут проводиться неофициальные информационные совещания с тем, чтобы информировать государства-члены о ходе реализации проекта.

90. Секретариат также дал дополнительные разъяснения по некоторым финансовым аспектам в связи с вопросами делегаций Франции и Соединенных Штатов Америки. Было отмечено, что в течение двухлетнего периода 2004-2005 гг. предусматривается увеличение доходов на 20,5%. Этот прогноз сделан на основе подробного анализа всех источников доходов. Впервые были проведены консультации с основными патентными ведомствами с целью изучения предполагаемого уровня загрузки системы РСТ в предстоящие годы. В частности, были использованы данные и прогнозы, полученные от ВПТЗ, ЯПВ и ЕПВ. Секретариат выразил уверенность в том, что оценка доходов является обоснованной и учитывающее все имеющиеся данные. Было отмечено, что увеличение на 20% составляет увеличение в течение двухлетнего периода, что будет соответствовать 10% увеличению в год. Это в очень значительной степени соответствовало увеличению загрузки, предусмотренной для РСТ. В двухлетний период 2002-2003 гг. доходы не увеличились несмотря на значительный рост заявок по процедуре РСТ. Это стало результатом последовательного сокращения размера пошлин. В следующем двухлетнем периоде Секретариат не предвидит дальнейшего сокращения размера пошлин. Таким образом, увеличение загрузки будут подразумевать рост доходов, которые потребуются для финансирования всего бюджетного пакета. В ответ на вопрос делегации Франции о различии между текущими и разовыми расходами Секретариат отметил, что единственной не возобновляемой инвестицией, содержащейся в предлагаемом бюджете, является проект строительства нового здания, который составляет 81 млн. шв. франков. Бюджет будет финансироваться за счет предполагаемых доходов и использования резервов в размере 52 млн. шв. франков. Без невозобновляемой инвестиции в рамках проекта, будут получены излишки в размере 29 млн. шв. франков. Это будет означать, что общий бюджет не будет содержать структурный дефицит. По вопросу о резервах следует отметить, что в связи с потребностями финансирования проекта строительства нового здания предлагается максимальное использование резервных средств. В результате имеется возможность несколько сократить уровень пошлин без сокращения программной деятельности. Предполагается, что резервные средства сократятся до 41 млн. шв. франков, т.е. ниже рекомендованного уровня, но это положение будет носить временный характер. Как только будет завершено строительство, резервные средства будут быстро восполнены. Фактически, резервные средства были предусмотрены в том числе и для временного использования, как например, инвестиции на цели проекта строительства нового здания. Можно было рассмотреть другие альтернативы, не предусматривающие использование резервов для финансирования строительства нового здания с помощью займа, как это делают другие организации системы ООН. Если бы ВОИС поступила подобным образом, то возникла бы дополнительная возможность расширения уровня деятельности или сокращения уровня пошлин. На данном этапе такой конкретный шаг не рекомендуется, так как имеются достаточные резервные

средства и предполагаемые доходы для текущей деятельности и проекта строительства нового здания.

91. Касаясь пошлин в рамках РСТ, Секретариат заявил, что этот вопрос заметно осложнился в 2003 г., поскольку Ассамблея РСТ приняла решение о реформировании системы РСТ, что в свою очередь влечет за собой реформирование структуры пошлин РСТ. Для установления надлежащей пошлины в рамках новой структуры необходимо, как отметили многие делегаты, обеспечить весьма деликатное равновесие, которое, с одной стороны, обеспечивало бы оптимально низкий размер пошлины с тем, чтобы не оказывать отрицательного влияния на подачу заявок по процедуре РСТ, в частности, в отношении заявителей или инвесторов из развивающихся стран, подающих заявки по процедуре РСТ, а, с другой стороны, учитывало бы обязательство и необходимость получения ВОИС достаточных доходов с тем, чтобы она могла покрыть административные расходы и финансировать соответствующие виды деятельности. Секретариат убежден и полностью разделяет мнение о том, что обеспечение достаточных доходов для Организации является наилучшим средством для того, чтобы, в частности, развивающиеся страны смогли получать выгоду и использовать возможности получения наибольших преимуществ от системы РСТ. Итак, налицо двойной процесс в плане того, что пошлина должна быть принята, и такой двойной процесс не является необычным; в действительности, это нормальный процесс для программы и бюджета и для РСТ. Учитывая дискуссии, которые проходят в этом Комитете, и чувствуя возникающие проблемы, мнения делегаций должны быть доведены до сведения рабочей группы по реформе РСТ, которая будет проводить свои заседания 19-23 мая в Женеве, где конкретный документ, подготовленный для этой рабочей группы, сфокусирует свое внимание на аспекте структурирования пошлины, и, как ожидается, обсуждение этого документа будет достаточно широким. результаты заседания рабочей группы затем будут рассмотрены Секретариатом с тем, чтобы определить необходимость внесения каких-либо корректировок в пересмотренные программу и бюджет. Комитет вновь соберется в сентябре для дальнейшего рассмотрения проекта программы и бюджета с учетом новой структуры пошлин с целью представления их Ассамблеям государств-членов ВОИС. Касаясь вопроса о новом издании Международной патентной классификации (МПК), поднятого делегацией Франции, Секретариат пояснил, что вариант МПК существует на английском и французском языках и заверил делегацию Франции в том, что французский перевод будет подготовлен переводчиками РСТ, которые также отвечают за подготовку переводов на французский язык большого объема описаний изобретений, библиографических данных, которые будут публиковаться во французском варианте Бюллетеня РСТ, а также заключений международной предварительной экспертизы. все это указывает на то, что Бюро РСТ располагает достаточно высоким уровнем технических навыков и опыта при подготовке текстов документов на французском языке. Соответственно, французский перевод текста МПК будет подготовлен Секретариатом при ограниченных дополнительных расходах и при условии проверки документов соответствующими службами.

92. Делегация Замбии, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула важность увязывания интересов развивающихся стран с пошлиной РСТ и высказала мнение о том, что сокращение размера пошлин РСТ не будет содействовать осуществлению деятельности, представляющей интерес для этих стран. Она вновь подчеркнула важность равновесия интересов делового сообщества и развивающихся стран при решении вопроса об установлении размера пошлин РСТ. Делегация обратила внимание на следующее замечание члена Конгресса г-жи Дианы Ватсон во время завтрака, который был дан Палатой Представителей США в честь делегации ВОИС 14 февраля 2003 г.: «Оказание содействия глобальной охране интеллектуальной собственности полезно для Соединенных Штатов и наших друзей в других странах. В рамках растущей глобальной экономики для нас важны договоры, которые защищают интересы США в области интеллектуальной собственности. Однако, если наши соседи присоединяются к соглашениям, не обладая при этом адекватными системами интеллектуальной собственности, такие соглашения становятся бессмысленными. Поэтому в интересах международного сообщества мы должны убедиться в том, что Соединенные Штаты вносят свой разумный вклад в поддержку ВОИС. Такие ресурсы позволяют ВОИС оказывать

техническое содействие и обеспечивать правовую подготовку, необходимую для поддержки государств во всем мире. Получив все необходимое, эти государства-члены Организации смогут успешно решать такие проблемы, как борьба с пиратством и нарушениями авторского права. В заключение, позвольте мне подчеркнуть важность оказания помощи наименее развитым странам. НРС сталкиваются с многочисленными проблемами в разных областях, и, в частности, многие из этих стран не усматривают экономической выгоды в охране интеллектуальной собственности. Для того, чтобы договоры по ИС действовали эффективно в интересах НРС, эти договоры должны рассматриваться как инструмент развития в интересах беднейших, а не только богатых стран. Вместо противодействия и сопротивления действию этих договоров следует поощрять НРС в повышении своих экспортных доходов за счет использования интеллектуальной собственности. Поддержка международного сообщества будет стимулировать инвестиции этих стран в охрану ИС и укреплять их позиции в отношении ИС».

93. Делегация Франции поблагодарила Секретариат за пояснения, представленные в отношении варианта международной патентной классификации на французском языке, из которых она поняла, что ресурсы, необходимые для подготовки вариантов этой международной патентной классификации как на французском, так и на английском языках были выделены с тем, чтобы обеспечить представление обоих вариантов документа, равнозначных по качеству и срокам представления, и попросила подтвердить это. Также в отношении перевода документов она отметила, что для совещания по реформированию РСТ, намеченному на 19 мая, предоставлен лишь вариант документа на английском языке, в то время, как вариант на французском языке отсутствует, и в связи с этим возникает вопрос о том, не будет ли перенесено заседание для того, чтобы позволить другим делегациям должным образом ознакомиться с документацией. Касаясь строительства нового здания, делегация отметила, что Секретариат по-прежнему настаивает на предложении о 560 рабочих местах, несмотря на просьбу многих делегаций увеличить это число, при этом общая площадь увеличилась на одну треть без каких-либо объяснений. Делегация также отметила, что стоимость здания возросла на дополнительные 10 млн. шв. франков, в том числе на 7 млн. расходы по строительству и на 2,7 млн. - гонорары. Касаясь увеличения расходов на строительство, делегация поинтересовалась, относится ли это увеличение к расходам по основному зданию или по конференц-залу. Касаясь предварительных финансовых результатов по состоянию на 31 декабря 2002 г., делегация отметила дефицит регулярного бюджета в сумме 92 млн. шв. франков. Если такой дефицит повторится и в этом году, то совокупно за двухлетний период он составит 184 млн. шв. франков, превысив на 38 млн. прогнозируемый дефицит. Она обратилась с просьбой пояснить, каким образом Секретариат планирует решать такую возможную проблему.

94. Секретариат признал, что публикация языковых версий документов для рабочей группы по реформе РСТ отстает от графика, среди прочих причин, из-за значительного объема работы, которую необходимо проделать к 1 января 2004 г., в том числе по реформированию системы РСТ, осуществлению новых правил и процесса автоматизации работы РСТ. Секретариат прилагает все усилия для улучшения этой ситуации.

95. Касаясь строительства нового здания, Секретариат отметил, что хотя административное здание сможет обеспечить 612 рабочих мест, запланировано лишь 560 рабочих мест с тем, чтобы соблюдались нормы размеров служебных помещений, схожие с нормами в других зданиях ВОИС. Однако, как упоминалось раньше, если возникнет необходимость, то можно будет соответственно увеличить число служебных помещений. Касаясь служебных площадей, Секретариат напомнил о том, что поскольку на момент проведения Ассамблей в сентябре 2002 года работа архитектора не была завершена, изменения были сделаны после заседания с учетом просьб государств-членов. Это позволило окончательно уточнить детали и разработать график строительства. Секретариат отметил, что для завершения проекта в установленном виде служебные площади были несколько увеличены по сравнению с цифрой, первоначально установленной архитектором. Эти изменения привели к дополнительным расходам как в

отношении административного здания, так и конференц-зала и к сокращению резервов на непредвиденные расходы. Касаясь вопроса о резервных излишках, дефиците и структуре дефицита, Секретариат напомнил, что в 2001 г. при утверждении бюджета на 2002-2003 гг. в предложения по бюджету был включен целый ряд крупных капиталовложений. Для финансирования этих капиталовложений были накоплены резервные средства и было специально решено существенно увеличить бюджет по сравнению с фактическими доходами за тот же период, поскольку то, что определялось в качестве дефицита, на деле было использовано накопившихся излишков по основным проектам, а именно по развитию ИМРАСТ, развертыванию WIPOnet, строительному проекту в бывшем здании ВМО и по проекту строительства нового здания. В финансовом плане ВОИС предусматривалось, что дефицит и использование резервов будет пиковым в текущем двухлетнем периоде, что и произошло на самом деле, и что использование резервов сократится в предстоящий двухлетний период без дополнительных потребностей заимствования резервных средств после завершения проекта строительства нового здания. Секретариат также отметил, что упоминаемый некоторыми делегациями дефицит отражал использование накопившихся излишков, как это ранее предполагалось и было одобрено. Использование излишков продолжится в следующем двухлетнем периоде более медленными темпами с дополнительным использованием резервных средств в пределах 52 млн. шв. франков по сравнению со 172 млн. шв. франков в текущем двухлетнем периоде. Секретариат указал, что в двухлетнем периоде 2004-2005 гг. потребности в финансировании проекта строительства нового здания составят порядка 81 млн. шв. франков, при этом часть строительства нового здания финансируется из годовых доходов в пределах 29 млн. шв. франков. Учитывая порядок финансирования строительства нового здания, Секретариат отметил, что, по-видимому, в предстоящие годы не будет никакого структурного дефицита. Напротив, после завершения проектов ВОИС снова сможет создать резервные излишки. Секретариат также указал, что, как подчеркивалось ранее, вариант получения займа на один из проектов строительства не рассматривался в контексте предлагаемого бюджета, но рассматривается вариант предоставления дополнительного финансирования Организации и обеспечения дополнительной гибкости в отношении сокращения размеров пошлин, а также дополнительных видов деятельности, если государства-члены захотят рассмотреть вопрос о корректировке нынешних финансовых прогнозов.

96. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что следует тщательно рассмотреть некоторые из базовых предпосылок данного бюджета, которые заметным образом затрагивают прогнозы в отношении числа заявок и размера взимаемых пошлин, учитывая важность доходов, получаемых за счет системы регистрации заявок по процедуре РСТ. Делегацию по-прежнему беспокоит тот факт, что до 2007 года не предусматривается каких-либо дальнейших сокращений размеров пошлин по РСТ, несмотря на тот факт, что первоначально Секретариат предложил осуществить 8% сокращение размера пошлин в 2003 г., хотя она и признает, что это предложение не было окончательно утверждено на заседании Ассамблей в 2002 г. Делегация отметила, что размер пошлин РСТ, предложенный для программы и бюджета на 2004-2005 гг., фактически требует оплаты пошлин за обработку документов по главе II всеми заявителями, хотя, как ожидается, менее 50% заявителей будут использовать главу II после недавнего реформирования РСТ, в ходе которого сроки для вступления в национальную фазу в соответствии с главой I были изменены с 20 до 30 месяцев. Делегация указала, что она подготовила проект альтернативного предложения о пошлинах, включая единую международную регистрационную пошлину без индивидуальных указаний и оплату пошлины за обработку документации лишь теми заявителями, которые используют главу II РСТ. Делегация представила соответствующий текст и предложила участникам получить его копию, содержащуюся в Приложении II. Она напомнила о том, что на Ассамблее РСТ, проходившей в сентябре 2002 г., с учетом отсутствия предложений о сокращении размера пошлин группа В указала, что она согласна с обоснованием Секретариатом задержки, но ожидает, что после разработки новой структуры пошлины в ходе подготовки программы и бюджета ВОИС на 2004-2005 гг. новый размер пошлин будет существенно ниже, причем процентная доля сокращения будет включать не только ожидаемое сокращение на 8%, но также и

дополнительный процент сокращения для компенсации пользователям годичной задержки с проведением сокращения. Делегация вновь заявила о том, что для нее не приемлемо нынешнее предложение ВОИС о пошлинах РСТ, в том числе увеличение, связанное с нынешним уровнем пошлин, и предложение о включении пошлины за обработку в международную регистрационную пошлину. Делегация указала, что исторически пошлины РСТ не имели прямого отношения к услугам и работе, требуемой согласно РСТ, и что в предлагаемом бюджете на 2004-2005 гг. доходы от пошлин РСТ, как ожидается, будут финансировать 80% всего бюджета ВОИС, причем все подразделения РСТ поглощают лишь 21,5% от общего бюджета ВОИС. Делегация вновь обратила внимание на необходимость тщательного изучения вопроса о реформе РСТ с учетом бюджетных проблем, которые необходимо решить.

97. В ответ на вопрос делегации Соединенных Штатов Америки относительно пошлины за обработку документации в соответствии с Главой II и включения этой пошлины в предложение о новой единой международной пошлине Секретариат отметил, что одним из самых важных результатов реформирования РСТ является создание системы расширенного международного поиска и предварительной экспертизы: по нынешней системе вплоть до 1 января 2004 г. каждый заявитель по процедуре РСТ имеет право на получение отчета о международном поиске, но если какой-либо заявитель желает получить результаты международной предварительной экспертизы - необязательной экспертизы, предсказывающей результаты патентной заявки, он был обязан заполнить дополнительный бланк, уплатить дополнительные пошлины, и часть этой предварительной экспертизы упоминалась как подача согласно главе II, поскольку предварительная экспертиза включена в главу II договора РСТ. В результате реформирования для того, чтобы убедиться, что каждая заявка получила достаточную реакцию и достаточную поддержку, которые позволяют заявителю определиться в отношении продолжения усилий по заявке, процесс, предусмотренный в Главе II, был изменен. Секретариат напомнил о том, что в ходе реформы были изменены некоторые сроки для заявителей. В настоящее время заявитель может дополнительно получить 10 месяцев, запросив заключение международной предварительной экспертизы. Таким образом, по мнению многих ведомств, заявители запрашивают заключение предварительной экспертизы лишь для того, чтобы дополнительно получить 10 месяцев прежде, чем они фактически вступают в национальную фазу, в результате чего международные заявки превращаются в национальные. Поэтому первоначальный срок в 20 месяцев был отменен, что дало заявителям больший стимул не запрашивать проведение предварительной экспертизы, поскольку на практике можно ждать 30 месяцев, независимо от того, получаете ли вы заключение международной предварительной экспертизы или нет. Однако такая практика создала серьезные проблемы для малых и средних патентных ведомств и ведомств интеллектуальной собственности, которые не проводят своей собственной экспертизы патентных заявок и полагаются на заключения предварительной экспертизы, заменяющие национальную патентную экспертизу. Чтобы исправить такое положение, которое представляет особую угрозу для малых и средних ведомств, в результате недавно проведенных переговоров была предусмотрена возможность проведения расширенного международного поиска и предварительной экспертизы. В результате, в момент выпуска отчета о международном поиске каждый заявитель получит то, что в настоящее время называется «письменным мнением». По сути, «письменное мнение» эквивалентно заключению предварительной экспертизы.

98. Далее Секретариат отметил, что каждая заявка будет проходить письменную процедуру предварительной экспертизы, осуществляемую Международным поисковым органом, и будет направляться заявителю, а также в Секретариат для обработки. Секретариату будет необходимо обработать «письменное мнение» таким же образом, как он обрабатывает заключения предварительной экспертизы, готовя переводы, если они необходимы, и общаясь с заявителем и ведомством, если возникают проблемы. Кроме того, Секретариату будет необходимо преобразовать это письменное мнение в новый документ, называемый «предварительное международное заключение о патентоспособности». Как таковая, уплата пошлины за обработку документов станет в соответствии с реформами неотъемлемой частью каждой заявки, подаваемой по процедуре РСТ. Секретариат считает уместным включить такую

пошлину в базовую международную пошлину, поскольку в настоящее время дополнительные услуги предоставляются в отношении каждого заявителя и каждой заявки, и она более не является пошлиной, предусмотренной согласно главе II. Касаясь обсуждения вопроса о пошлинах по процедуре РСТ, секретариат также упомянул о недавних изменениях, включая новую информацию о прогнозах, представленную ВПТЗ США. По мнению Секретариата, такое развитие событий должно быть отражено в политике и структуре пошлины. Прогнозы доходов основаны на имеющихся данных и анализе, включая данные, обсуждавшиеся с ВПТЗ США в феврале 2003 г. Кроме того, Секретариат подчеркнул, что в случае, если прогнозы полностью не подтвердятся, имеется механизм корректировки бюджета. Например, число международных заявок увеличилось на 9,8% в 2002 г. и на 6,9% в 2003 г., причем увеличение оказались ниже ожидавшегося. В результате Секретариат в соответствии с формулой гибкости обязан сократить уровень бюджета, что было сделано и показано в главе В программы и бюджета. Поэтому фактический дефицит не эквивалентен, а несколько ниже потерь в доходах, поскольку бюджет также сокращен.

99. Делегация Нигерии поинтересовалась наличием мест для парковки автомобилей сотрудников ВОИС и делегатов и проблемой парковочных площадей в рамках проекта строительства нового здания.

100. Секретариат указал, что в соответствии с принятыми в 2002 г. рекомендациями государств-членов было проведено исследование возможности преобразования дополнительных складских помещений, предусматриваемых текущими планами, в дополнительные места для автостоянок для делегатов и посетителей ВОИС. В настоящее время с Женевскими властями обсуждается вопрос о получении необходимых разрешений на такие строительные работы.

101. Делегация Индии сослалась на вопрос о реформировании РСТ и поинтересовалась несколькими моментами. Во-первых, она хотела бы узнать, будут ли дискуссии по реформированию РСТ и структуре пошлин сконцентрированы в Бюро РСТ или в них будет участвовать служба контролера, учитывая важность доходов от РСТ для Организации. Во-вторых, делегация обратилась с просьбой пояснить политику в отношении сохранения отдельных резервных фондов и фондов оборотных средств. По мнению делегации, такая политика создает впечатление, что РСТ может финансировать даже ту деятельность, в отношении которой она не имеет никаких обязательств. В то же время, если не будет много отдельных резервных фондов, уменьшится нажим с требованием сокращения размера пошлин рамках РСТ. Напоминая о проблеме возможного структурного дефицита, делегация вместе с тем считала, что с учетом предоставленной Секретариатом информации видимо нет никаких оснований для такого беспокойства. Далее делегация выразила мнение, что подаваемые по процедуре РСТ заявки, поступающие из других стран, помимо развивающихся, не очень подвержены влиянию уровня взимаемых пошлин.

102. Делегация Японии поддержала предложения делегации Соединенных Штатов Америки относительно установления размера пошлин по процедуре РСТ.

103. По вопросу об отдельных резервных фондах и использовании доходов РСТ на виды деятельности, не связанные с РСТ, Секретариат подчеркнул, что представление бюджета основано на двух перспективах: во-первых, в разбивке по союзам в соответствии с конвенциями ВОИС и, во-вторых, в разбивке по программам. В этом отношении Секретариат сослался на Таблицу 7 программы и бюджета, где показаны оба вида представления бюджета. В качестве основного принципа представления бюджета используется тот факт, что доходы, получаемые различными союзами, сохраняются для финансирования бюджета этих конкретных союзов. Например, средства РСТ не используются для финансирования бюджета Мадридского союза или других союзов. С другой стороны, поскольку различные административные подразделения и службы оказывают поддержку деятельности РСТ их бюджеты включены в бюджет союза РСТ. Например, с Союзом РСТ связаны крупные инвестиции в служебные

помещения и информационные технологии. Секретариат также сослался на Таблицу 25 с планом ресурсов, где бюджеты Союзов взаимодействуют с различными резервными фондами, учрежденными и накопленными в рамках каждого Союза. Отмечается, что такое представление финансирования Союзов требуется согласно конвенциям ВОИС. Касаясь вопроса о структурных дефицитах, Секретариат присоединился к заявлению делегации Индии, высказавшей беспокойство относительно использования резервных средств. Секретариат считает, что имеется механизм корректировки резервных средств, например, за счет использования средств на строительство здания и инвестиций в информационные технологии. Что касается влияния, Секретариат отметил, что сейчас он более пристально взглянул на этот вопрос. Имеются некоторые предварительные свидетельства того, что небольшие изменения в размерах пошлин по процедуре РСТ не оказывают большого влияния на подачу заявок, хотя исторически сокращение размера пошлин РСТ часто сопровождалось небольшими увеличениями объема подачи заявок по РСТ. Однако имеются противоречивые примеры влияния уровня подачи заявок на структуру пошлин. Например, некоторые заявители исключительно чувствительно относятся к расходам, и даже небольшие изменения в размерах пошлин фактически могут вызвать изменения в стратегии подачи заявок. Имеются также предварительные исследования относительно воздействия так называемого «коэффициента взаимодействия» на уровень размеров пошлин.

104. Поблагодарив Секретариат за предоставленную информацию, делегация Франции запросила дополнительную информацию, позволяющую отличить расходы на капиталовложения от текущих расходов бюджета с тем, чтобы выявить любой дефицит структурного характера. Делегация также поинтересовалась, как Секретариат предполагает решить проблему большего по сравнению с ожидавшимся дефицита. Что касается строительства нового здания, делегация обратилась с просьбой дополнительно пояснить причины существенного увеличения площадей в новом здании.

105. Секретариат выразил готовность предоставить дополнительную информацию об инвестициях и текущих расходах за прошлые и будущие годы, а также о строительстве нового здания. По вопросу о более крупных по сравнению с ожидавшимся дефицитах Секретариат заверил в том, что такая ситуация не потребует внесения изменений в проект строительства или в другие виды деятельности, поскольку нынешний уровень резервных средств обеспечивает достаточную гибкость. Относительно вопросов о количественной оценке использования WIPOnet Секретариат считал, что пока еще слишком рано ожидать надежных результатов, учитывая тот факт, что полное развертывание проекта будет завершено лишь в этом году.

106. В ответ на вопрос, заданный от имени ГРУЛАК, Секретариат пояснил, что сокращение бюджета по программе ИТ составляет 39,2%, как это показано в Таблице 3 Программы и бюджета, в то время, как никаких изменений в числе постов не предусмотрено, что указано в Таблице 6. Это отражает переход от стадии развертывания проектов, осуществляемой главным образом внешними подрядчиками, к стадии эксплуатации, которая требует нового сочетания ресурсов. Сокращение расходов на ИТ объясняется завершением работы, выполняемой внешними подрядчиками. Число постов не увеличится, поскольку персонал переводится на выполнение новых задач, связанных с эксплуатацией новых систем.

107. Делегация Российской Федерации задала вопрос в отношении Основной программой 14 – Информационные технологии. В частности, она сослалась на принятый на третьей сессии Комитета по Программе и бюджету документ о разработке пяти проектов автоматизации, сроки осуществления двух из которых намечены на 2004 г. Поскольку не было представлено никакой информации о возможном завершении этих проектов до ранее установленных сроков, делегация выразила беспокойство в связи с сокращением на 97,5% бюджетных ассигнований на подпрограмму 14.1 – Политика в области информационных технологий и разработка проектов. Кроме того, делегация поставила под сомнение приоритеты, установленные в Видах деятельности в пункте 284 подпрограммы 14.1, и выразила свою озабоченность относительно

наличия средств, необходимых для финансирования подпрограммы 14.1 в целом, в том числе в части проведения заседаний по этим вопросам.

108. Секретариат подтвердил, что такие проекты, как AIMS и PCT-SAFE действительно отражены в Программе и бюджете. Что касается проекта PCT-SAFE, то его развертывание, как ожидается, произойдет до конца 2003 г., а на следующий двухлетний период останется работа по дальнейшему техническому обслуживанию и наладке. Что касается проекта AIMS, то согласно плану, определенные ресурсы были выделены на следующий двухлетний период для стадии его разработки. Секретариат указал, что существенное сокращение, предусмотренное по проектам ИТ, объясняется их завершением и развертыванием к следующему двухлетнему периоду. Ресурсы, необходимые для эксплуатации различных систем, выделены по подпрограмме 14.2 – Услуги в области информационных технологий. Описание ресурсов в пунктах 286-291 дает более подробную информацию о различных ресурсах, необходимых для эксплуатации различных систем. Относительно замечаний о недостаточности информации, представленной по проектам ИТ, Секретариат выразил готовность предоставить больше информации в рамках пересмотренных предложенных Программы и бюджета.

109. Франция поддержала просьбу делегации Российской Федерации о предоставлении дополнительной информации относительно состояния проектов в области информационных технологий. Далее делегация вновь напомнила о своем вопросе в отношении ссылки на 39 млн. шв. франков, показанных в статье «Прочее» в таблице бюджетных ассигнований на Основную программу 14.

110. Секретариат сослался на пункт 289 и, в частности, подпункт (iii), где приводится более подробная информация относительно выделения 39 млн шв. франков на другие контрактные услуги в основной программе 14 и в подразделе 6 об определениях бюджетных заголовков Дополнительного приложения А, в котором дается описание всех бюджетных заголовков, включая виды статей расходов. Кроме того, Секретариат уточнил, что сумма в 39 млн. шв. франков, показанная в рубрике «Другие контрактные услуги», является лишь частью основных статей расходов, озаглавленных «Контрактные услуги», которые составляют 44,4 млн. шв. франков.

111. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы, выразила беспокойство в связи с сокращением на 8,3% ассигнований на командировки и стипендии, как показано в Таблице 9.9, учитывая важность регионального сотрудничества и участия в заседаниях и конференциях, и в связи с сокращением на 0,5% ассигнований на контрактные услуги, поскольку они включают расходы на устный перевод на конференциях и заседаниях.

112. Секретариат пояснил, что бюджет готовился в целях реализации видов деятельности, содержащихся в описании программы, и, с точки зрения характера расходов, основывался на опыте последних лет. Поэтому сокращения по различным статьям не обязательно означают, что в текущем двухлетнем периоде отмечается более низкий уровень деятельности, но что их следует рассматривать как корректировку объема ресурсов для осуществления того уровня деятельности, который будет предложен в новой программе и бюджете.

113. Делегация Индии просила дать пояснения относительно разницы в ассигновании бюджетных средств по программе информационных технологий в разбивке по Союзам на 2004-2005 гг. по сравнению с нынешним двухлетним периодом. В двухлетний период 2002-2003 гг. Союз РСТ выделял значительно больше средств на цели ИТ, чем другие Союзы. Это можно объяснить тем, что этот Союз является наиболее интенсивным пользователем ИТ. Однако, делегация интересовалась, каким образом это соответствует содержащейся в бюджетном документе ссылке в отношении равного участия всех Союзов в расходах на цели ИТ.

114. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила свою ранее высказанную позицию относительно исключения подпрограммы 07.2 – Интеллектуальная собственность и науки о жизни, – в основе которой лежит беспокойство о возможном дублировании работы, осуществляемой Советом ТРИПС. Делегация выразила удовлетворение предоставленной ей дополнительной информацией, особенно в связи с тем фактом, что новая подпрограмма имеет целью дать фактическую основу для обсуждений, которые очень часто приобретают политическую окраску, в рамках более широких усилий ВОИС по демистификации и техническому содействию, и поэтому теперь она не выступает за прекращение этого вида деятельности.

115. Касаясь замечаний относительно выделения бюджетных средств на информационные технологии в разбивке по союзам, Секретариат указал, что политика выделения бюджетных средств для программ по рубрике административные услуги обычно основана на одной и той же процентной доле для каждого Союза. Однако Секретариат признал, что этот принцип был несколько изменен из-за включения прошлых договоренностей о резервных средствах в представление нынешнего бюджета, финансируемого за счет ранее накопленных излишков в некоторых Союзах. Поскольку в будущем не планируется включать дополнительные накопленные излишки в представление бюджета, ко всем Союзам будут применяться одни и те же соотношения.

116. Комитет по программе и бюджету:

(i) приветствует подготовку предложенных Программы и бюджета на двухлетний период 2004-2005 гг., которые содержатся в документе WO/PBC/6/2 и служат основой для обсуждения, и положительно оценивает дальнейшее совершенствование представления и прозрачности формата бюджета;

(ii) принимает к сведению предлагаемый бюджетный потолок в сумме 655 400 000 шв. франков на двухлетний период 2004-2005 гг. и просьбу ряда делегаций выделить большие ресурсы на некоторые программы, в то время как некоторые делегации ставили под сомнение прогнозы в отношении доходов;

(iii) отмечает предлагаемый уровень среднего размера пошлин в рамках РСТ в сумме 1 678 шв. франков, начиная с 2004 г., и ассоциируемые прогнозы в отношении доходов на двухлетний период 2004-2005 гг., как указано в Таблице 19 Раздела С документа WO/PBC/6/2. Некоторые делегации выступили за сокращение размера пошлин в рамках РСТ, что повлечет за собой меньший уровень доходов, в то время как другие выступали в пользу уровня пошлин в рамках РСТ, представленного в предлагаемых Программе и бюджете на 2004-2005 гг. (документ WO/PBC/6/2);

(iv) обращается к Секретариату с просьбой передать отчет шестой сессии Комитета по программе и бюджету (документ WO/PBC/6/4) предстоящей сессии Рабочей группы по реформе РСТ в мае 2003 г. с тем, чтобы эта Рабочая группа могла среди прочего рассмотреть то, что изложено выше, в подпунктах (i), (ii) и (iii) настоящих выводов;

(v) обращается к государствам-членам с просьбой предоставить в Секретариат к 30 мая 2003 г. в письменном виде конкретные предложения по пересмотру предлагаемой программной деятельности в дополнение к тем, которые уже содержатся в отчете шестой сессии Комитета по программе и бюджету;

(vi) обращается к Секретариату с просьбой подготовить краткое изложение предлагаемых изменений к Программе и бюджету на двухлетний период 2004-2005 гг. в целях облегчения неофициальных интерактивных консультаций;

(vii) просит Генерального директора принять во внимание мнения, выраженные в ходе шестой сессии Комитета по программе и бюджету, результаты заседания Рабочей группы по реформе РСТ в мае 2003 г., полученные предложения и результаты неофициальных консультаций с представителями государств-членов, которые будут проходить в июне 2003 г. для представления пересмотренной программы и бюджета на всех официальных языках не позднее 31 июля 2003 г.;

(viii) обращается к Генеральному директору с просьбой о проведении седьмой сессии Комитета по программе и бюджету в сентябре 2003 г. для рассмотрения нерешенных вопросов;

(ix) рекомендует Ассамблеям государств-членов ВОИС на их сессии в сентябре 2003 г. одобрить документ WO/PBC/6/3 (Счета за двухлетний период 2000-2001 гг.).

[Приложение I следует]